

EN



Single Stage Wheelbarrow Air Compressor

Operating Instructions and Parts Manual



Model: FCTHEC47H9X-AXX1XX



Please read and save these instructions. Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described.

Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.

REMINDER: Keep your dated proof of purchase for warranty purposes! Attach it to this manual or file it for safekeeping.

For parts, product & service information
visit www.fscurtis.com

FS-CURTIS, CURTIS-TOLEDO, INC.
1905 Kienlen Avenue, St Louis, Missouri 63133
Tech Support: 1-800-925-5431, option 2
Email: info@curtistoledo.com

Model #: _____

Serial #: _____

Purchase Date: _____

REGISTER YOUR PRODUCT ONLINE NOW! <http://us.fscurtis.com/support/warranty/register>
READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS • SAVE THESE INSTRUCTIONS • DO NOT DISCARD

BEFORE YOU BEGIN

Introduction

Air compressor units are intended to provide compressed air to power pneumatic tools, operate spray guns and supply air for pneumatic valves and actuators. The pumps supplied with these units have oil lubricated bearings. A small amount of oil carryover is present in the compressed air stream. Applications requiring air free of oil vapor should have the appropriate filters installed. The air compressor units are to be mounted per the instructions provided on a solid floor. Any other use of these units will void the warranty and the manufacturer will not be responsible for problems or damages resulting from such misuse.

QUICK REFERENCE
Recommended Oil (2 Options)
FSC-1000A ISO-100 Premium Reciprocating Compressor Lubricant
12 quart case part number FSC-1000A-12
1 quart part number FSC-1000A-1
For generic option use 10W30
Oil Capacity
Approximately 8.5 oz.

UNPACKING

⚠ CAUTION *Do not lift or move unit without appropriately rated equipment. Be sure the unit is securely attached to lifting device used. Do not lift unit by holding onto tubes or coolers. Do not use unit to lift other attached equipment.*

After unpacking the unit, inspect carefully for any damage that may have occurred during transit. Check for loose, missing or damaged parts. Check to be sure all supplied accessories are enclosed with the unit. In case of questions, damaged or missing parts, please visit www.fscurtis.com for customer assistance.

⚠ WARNING *Do not operate unit if damaged during shipping, handling or use. Damage may result in bursting and cause injury or property damage.*

Required Items - Not Included

- Oil for engine and pump

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Safety Guidelines

This manual contains information that is very important to know and understand. This information is provided for SAFETY and to PREVENT EQUIPMENT PROBLEMS. To help recognize this information, observe the following symbols.

⚠ DANGER *Danger indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, WILL result in death or serious injury.*

⚠ WARNING *Warning indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, COULD result in death or serious injury.*

⚠ CAUTION *Caution indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, MAY result in minor or moderate injury.*

NOTICE *Notice indicates important information, that if not followed, may cause damage to equipment.*

IMPORTANT: Information that requires special attention.

Safety Symbols

The following Safety Symbols appear throughout this manual to alert you to important safety hazards and precautions.



Wear Eye and Mask Protection



Read Manual First



Risk of Fire



Risk of Moving Parts



Risk of Hot Parts



Risk of Explosion



Risk of Fumes



Risk of Pressure



Risk of Shock

California Proposition 65

⚠ WARNING *This product or its power cord may contain chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. Wash hands after handling.*



⚠ WARNING *You can create dust when you cut, sand, drill or grind materials such as wood, paint, metal, concrete, cement, or other masonry. This dust often contains chemicals known to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm. Wear protective gear.*

Important Safety Information

Please read and save these instructions. Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described. Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.

This manual contains important safety, operational and maintenance information. If you have any questions, please visit www.fscurtis.com for customer assistance.

Since the air compressor and other components (material pump, spray guns, filters, lubricators, hoses, etc.) used make up a high pressure pumping system, the following safety precautions must be observed at all times:

Important Safety Information (Continued)

▲ DANGER

BREATHABLE AIR WARNING

This compressor/pump is not equipped and should not be used “as is” to supply breathing quality air. For any application of air for human consumption, the air compressor/pump will need to be fitted with suitable in-line safety and alarm equipment. This additional equipment is necessary to properly filter and purify the air to meet minimal specifications for Grade D breathing as described in Compressed Gas Association Commodity Specification G 7.1, OSHA 29 CFR 1910. 134, and/or Canadian Standards Associations (CSA).

DISCLAIMER OF WARRANTIES

In the event the compressor is used for the purpose of breathing air application and proper in-line safety and alarm equipment is not simultaneously used, existing warranties shall be voided, and FS-CURTIS, CURTIS-TOLEDO, INC disclaims any liability whatsoever for any loss, personal injury or damage.

General Safety



- Read all manuals included with this product carefully. Be thoroughly familiar with the controls and the proper use of the equipment.
- Follow all local electrical and safety codes as well as the United States National Electrical Codes (NEC) and Occupational Safety and Health Act (OSHA).
- Only persons well acquainted with these rules of safe operation should be allowed to use the compressor.
- Keep visitors away and NEVER allow children in the work area.
- Wear safety glasses and use hearing protection when operating the unit.
- Do not stand on or use the unit as a handhold.
- Before each use, inspect compressed air system and electrical components for signs of damage, deterioration, weakness or leakage. Repair or replace defective items before using.
- Check all fasteners at frequent intervals for proper tightness.



▲ WARNING *Motors, electrical equipment and controls can cause electrical arcs that will ignite a flammable gas or vapor. Never operate or repair in or near a flammable gas or vapor. Never store flammable liquids or gases in the vicinity of the compressor.*



▲ WARNING *Carbon Monoxide can cause severe nausea, fainting or death. Do not operate unit inside a closed building or a poorly ventilated area.*

▲ WARNING *Never operate compressor without a beltguard. This unit can start automatically without warning. Personal injury or property damage could occur from contact with moving parts.*

- Do not wear loose clothing or jewelry that will get caught in the moving parts of the unit.



▲ CAUTION *Compressor parts may be hot even if the unit is stopped.*

- Keep fingers away from a running compressor; fast moving and hot parts will cause injury and/or burns.
- If the equipment should start to vibrate abnormally, STOP the engine/motor and check immediately for the cause. Vibration is generally an indication of trouble.
- To reduce fire hazard, keep engine/motor exterior free of oil, solvent, or excessive grease.

▲ WARNING *An ASME code safety relief valve with a setting no higher than the Maximum Allowable Working Pressure (MAWP) of the tank MUST be installed in the air lines or in the tank for this compressor. The ASME safety valve must have sufficient flow and pressure ratings to protect the pressurized components from bursting. The flow rating can be found in the parts manual. The safety valve in the intercooler does not provide system protection.*

▲ WARNING *Maximum operating pressure is 135 psi for single stage compressors. Do not operate with pressure switch or pilot valves set higher than 135 psi (single stage).*



Important Safety Information (Continued)

- Never attempt to adjust ASME safety valve. Keep safety valve free from paint and other accumulations.
- Check fuel level before starting the engine. Do not fill the gas tank indoors. Wipe off any spilled gas before starting the engine.

⚠ WARNING

Never attempt to repair or modify a tank! Welding, drilling or any other modification will weaken the tank resulting in damage from rupture or explosion. Always replace worn, cracked or damaged tanks.

NOTICE

Drain liquid from tank daily.

- Tanks rust from moisture build-up, which weakens the tank. Make sure to drain tank regularly and inspect periodically for unsafe conditions such as rust formation and corrosion.
- Fast moving air will stir up dust and debris which may be harmful. Release air slowly when draining moisture or depressurizing the compressor system.
- Do not tamper with governor setting on engine. Overspeeding the unit severely shortens engine life and may also be very hazardous.



Spraying Precautions

⚠ WARNING

Do not spray flammable materials in vicinity of open flame or near ignition sources including the compressor unit.

- Do not smoke when spraying paint, insecticides, or other flammable substances.
- Use a face mask/respirator when spraying and spray in a well ventilated area to prevent health and fire hazards.
- Do not direct paint or other sprayed material at the compressor. Locate compressor as far away from the spraying area as possible to minimize overspray accumulation on the compressor.
- When spraying or cleaning with solvents or toxic chemicals, follow the instructions provided by the chemical manufacturer.

Save These Instructions
Do Not Discard

The **DANGER, WARNING, CAUTION,** and **NOTICE** notifications and instructions in this manual cannot cover all possible conditions and situations that may occur. It must be understood by the operator that caution is a factor which cannot be built into this product, but must be supplied by the operator.

Getting To Know Your Compressor

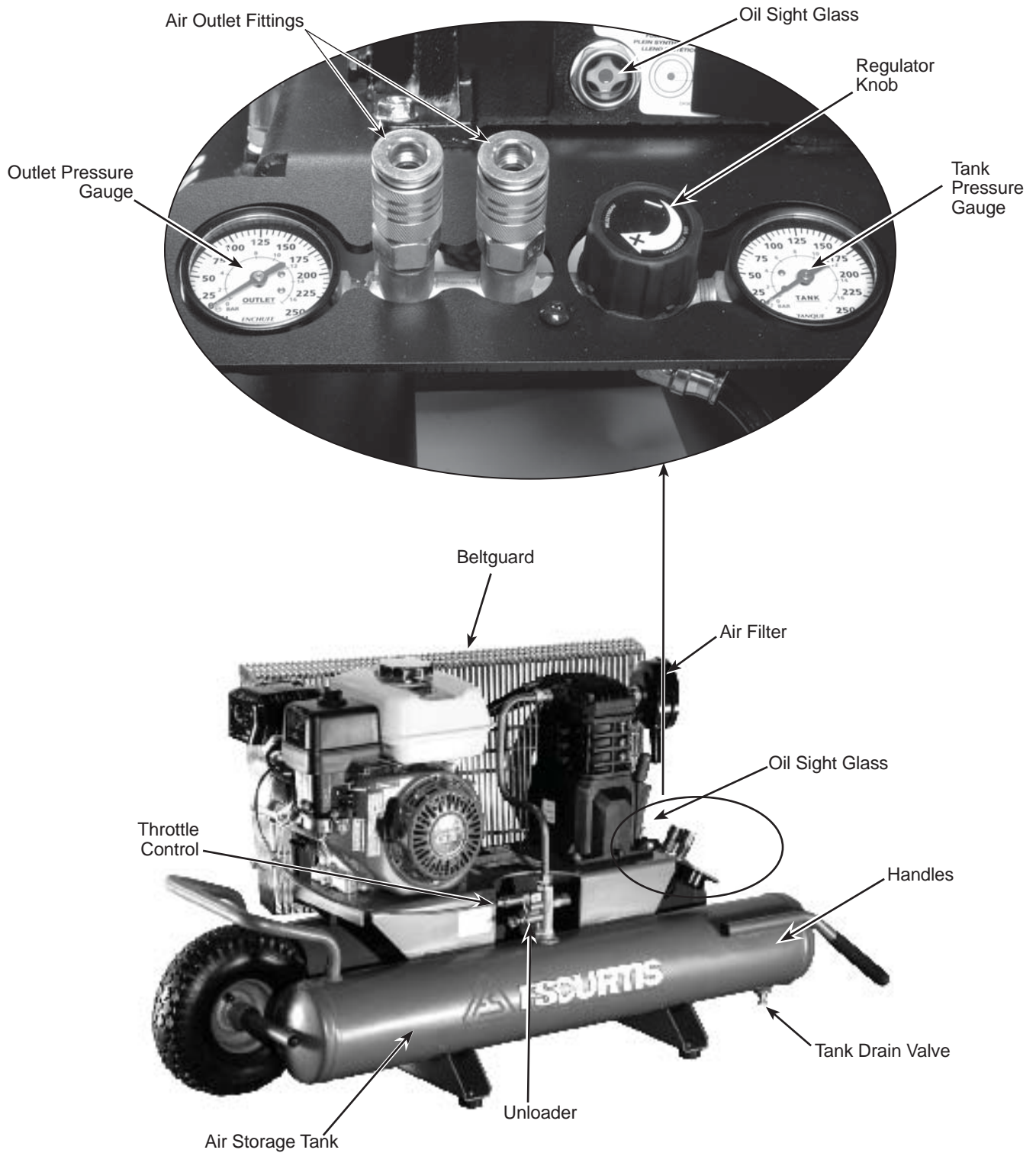


Figure 1 - Unit Identification

SPECIFICATIONS

FCTHEC47H9X-AXX1XX

Engine Model	Honda GX160
Air Delivery CFM	10.2
Displacement	12.2
Max PSI	135
Pump RPM	1020
Unit Weight	176 lbs.
Max Duty Cycle	75%
Tank Outlet	1/4in. QC (x 2)
Tank Size	9 Gallon

DIMENSIONS

FCTHEC47H9X-AXX1XX

Length	48 inches
Width	26 inches
Height	18.78 inches

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Lubrication

This compressor is shipped with oil.

Remove cap from oil fill opening. Install breather (found in parts bag with this manual). See Figure 2. Check oil level. See specification label on compressor pump for the proper oil capacity and oil type.

Do not use regular automotive oil. Additives in regular motor oil can cause valve deposits and reduce pump life. For maximum pump life, drain and replace oil after the first hour of run time.

This pump has an oil sight glass as shown in Figure 2. Oil level can be monitored and maintained as shown in Figure 2.

Refer to engine manual for proper oil level and type.

⚠ CAUTION

Before operating compressor, fill to the center of the sight gauge (see Figure 2).

⚠ CAUTION

Using any other type of oil may shorten pump life and damage valves.

Recommended Oil (2 Options)
FSC-1000A ISO-100 Premium Reciprocating Compressor Lubricant
12 quart case part number FSC-1000A-12
1 quart part number FSC-1000A-1
For generic option use 10W30
Oil Capacity
Approximately 8.5 oz.

Fill the pump with oil to the center of the sight gauge using oil fill opening (see Figure 2). **Do NOT fill the pump through the breather cap opening as this may cause oil to leak and spray out during operation.**

NOTE: Some residual oil may still be in the pump from factory testing leaving a thin coat on the sight gauge; however, there is not enough oil to operate the unit.

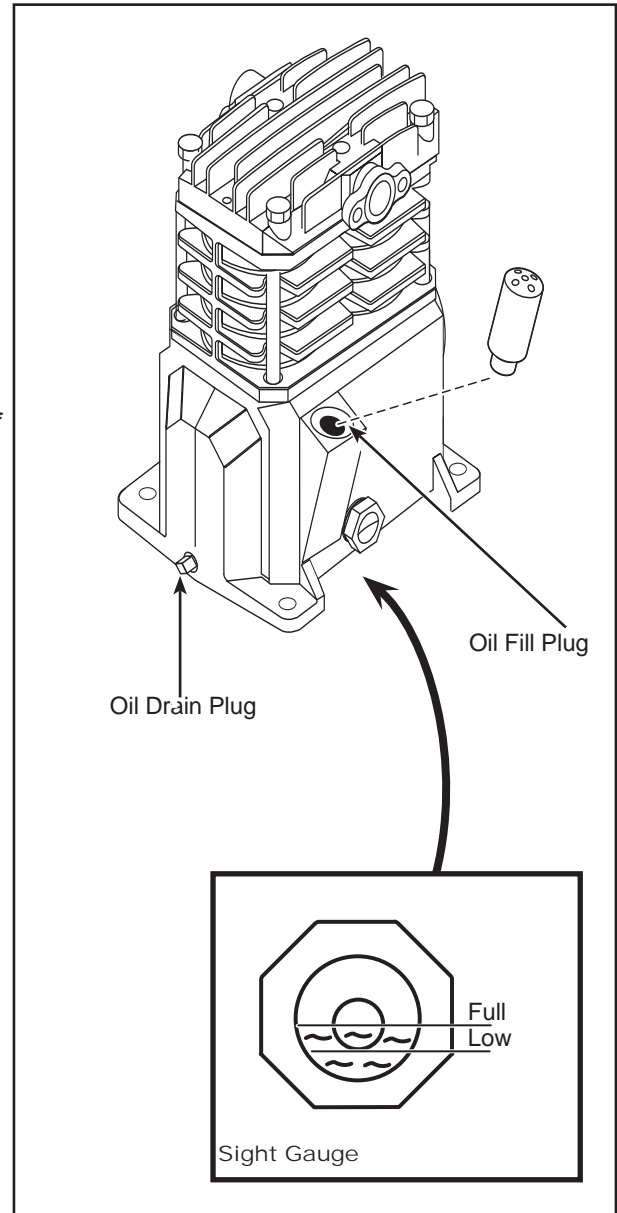


Figure 2 - Lubrication

OPERATION

NOTICE

Before starting the compressor, thoroughly read all component instruction manuals, especially the engine manual.

All lubricated compressor pumps discharge some condensed water and oil with the compressed air. Install appropriate water/oil removal equipment and controls as necessary for the intended application.

NOTICE

Failure to install appropriate water/oil removal equipment may result in damage to machinery or workpiece.

NOTICE

Drain liquid from tank daily.

CAUTION

Do not attach air tools to open end of the hose until start-up is completed and unit checks OK.

START-UP

NOTICE

To ensure proper operation, unit must be on a level surface.

1. Fill engine with oil and gasoline per instructions furnished with engine.
2. Check oil sight glass to verify proper oil level.
3. Turn manual unloader lever up to a horizontal position to allow the compressor pump to run without compressing air.

TO START GASOLINE ENGINE

1. Move the choke lever to the CHOKE position, turn the fuel lever ON, and turn the engine stop switch to the ON position.
2. Pull start grip lightly until resistance is felt, and then pull briskly.
3. As the engine warms up, gradually move the choke lever to the open position. See gas engine manual for more details.
4. Run the compressor unloaded for approximately 30 minutes to break in the pump.
5. After approximately 30 minutes, move the unloader lever down to the loaded position. The compressor will begin to pump air into the tank.

When maximum tank pressure is reached, the compressor automatically unloads, bringing the engine to idle. The engine remains at idle until tank pressure falls to a preset level. The engine then accelerates and the compressor pumps additional air into the tank.

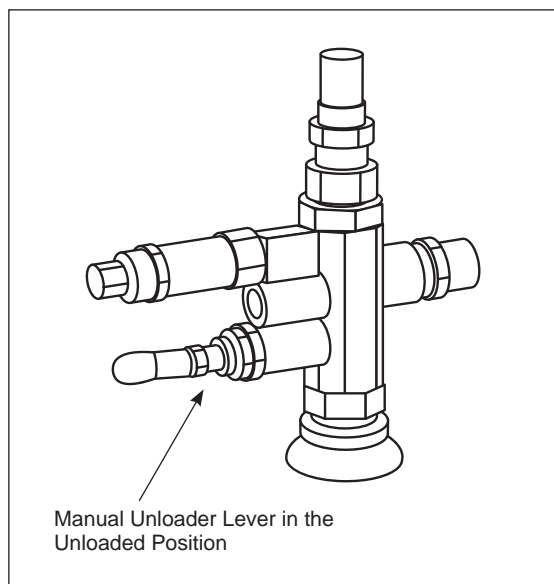


Figure 3 - Unloader Lever Unloaded

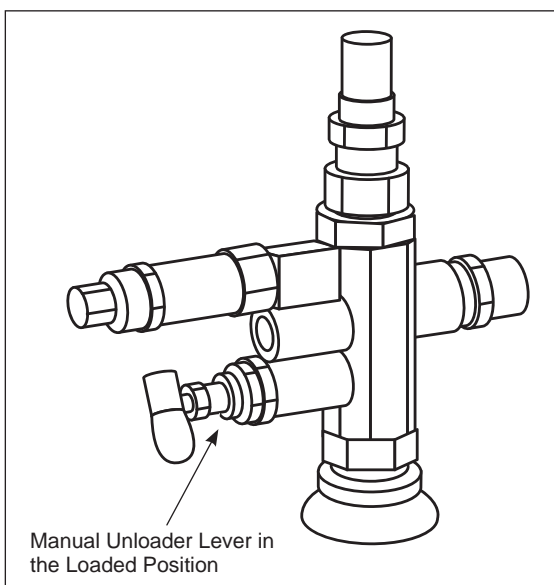


Figure 4 - Unloader Lever Loaded

TROUBLESHOOTING GUIDE

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE(S)	CORRECTIVE ACTION
Low discharge pressure	1. Air leaks	1. Listen for escaping air. Apply soap solution to all fittings and connections. Bubbles will appear at points of leakage. Tighten or replace leaking fittings or connections.
	2. Leaking valves	2. Remove head and inspect for valve breakage, weak valves, scored valve seats, etc. Replace defective parts and reassemble.
	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">CAUTION</div> <i>Be sure that the old head gasket is replaced with a new one each time the head is removed.</i>	
	3. Restricted air intake	3. Clean the air filter element.
	4. Slipping belts	4. Loosen engine clamping bolts and move the engine in a direction away from the compressor, being sure that the engine pulley is perfectly aligned with the flywheel. Tighten engine clamping bolts. The belt should deflect about 1/2 inch under 5-lbs of force. Do not "roll" belts over pulleys.
	5. Blown gaskets 6. Low compression	5. Replace any gaskets proven faulty on inspection. 6. Low pressure can be due to worn rings and cylinder walls. Correction is made by replacing the rings, cylinders, and pistons as required.
Overheating	1. Poor ventilation	1. Relocate the compressor to an area where an ample supply of cool, clean, dry and well-circulated air is available.
	2. Dirty cooling surfaces	2. Clean the cooling surfaces of pump and motor-engine.
Excessive belt wear	1. Pulley out of alignment	1. Realign engine pulley with compressor pulley
	2. Belt too loose or too tight	2. Adjust tension (See Drive Belt Section).
	3. Belt slipping	3. Adjust tension or replace belt (See Drive Belt Section).
	4. Pulley wobbles	4. Check for worn crankshaft, keyway or pulley bore resulting from running the compressor or motor with loose pulleys. Check for bent pulleys or bent crankshaft.
Unit stalls	1. Low engine idle	1. Increase idle, refer to engine manual for details
	2. Improper lubrication	2. See Lubrication section of manual.
	3. Low oil level	3. Check oil level. Fill if necessary
	4. Defective unloader valve	4. Replace
Excessive noise (knocking)	1. Loose engine or compressor pulley	1. Tighten pulley clamp bolts and set-screws.
	2. Lack of oil in crankcase	2. Check for proper oil level; if low, check for possible damage to bearings. Dirty oil can cause excessive wear.
	3. Worn connecting rod	3. Replace connecting rod.
	4. Worn piston pin bushing	4. Remove piston assemblies from the compressor and inspect for excess wear. Replace excessively worn piston pin or pistons, as required.
	5. Worn bearings	5. Replace worn bearings and change oil.
	6. Piston hitting the valve plate	6. Remove the compressor head and valve plate and inspect for carbon deposits or other foreign matter on top of piston. Replace head and valve plate using new gasket.
	7. Noisy check valve	7. Replace.

TROUBLESHOOTING GUIDE (CONTINUED)

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE(S)	CORRECTIVE ACTION
Oil in the discharge air	<ol style="list-style-type: none"> 1. Worn piston rings 2. Compressor air intake restricted 3. Restricted breather 4. Excessive oil in compressor 5. Wrong oil viscosity 6. Connecting rod out of alignment 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Replace with new rings. 2. Clean filter. Check for other restrictions in the intake system. 3. Clean and check breather for free operation. 4. Drain down to full level. 5. Use FSC-1000A ISO-100 Premium Reciprocating Compressor Lubricant 6. Replace rod.

MAINTENANCE

⚠ WARNING

Release all pressure from the system before attempting to install, service, relocate or perform any maintenance.

⚠ DANGER

Do not attempt to tamper with the ASME safety valve!

In order to maintain efficient operation of the compressor system, check the air filter weekly (per maintenance schedule), oil level and gasoline level before each use. The ASME safety valve should also be checked weekly. Pull ring on safety valve and allow the ring to snap back to normal position. This valve automatically releases air if the tank pressure exceeds the preset maximum. If air leaks after the ring has been released, or the valve is stuck and cannot be actuated by the ring, the ASME safety valve must be replaced.

With engine OFF, clean debris from engine, flywheel, tank, air lines and pump cooling fins.

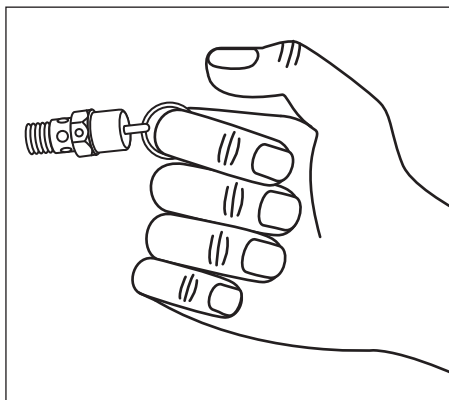


Figure 5 - Safety Valve

Maintenance Schedule

Operation	Daily	Weekly	Monthly	3 Months
Check Oil Level	■			
Drain Tank	■			
Check Air Filter		■		
Check Safety Valve		■		
Blow Dirt from Unit		■		
Check Belt Tightness			■	
Change Oil				■

Tank

⚠ DANGER

Never attempt to repair or modify a tank! Welding, drilling or any other

modification will weaken the tank resulting in damage from rupture or explosion. Always replace worn, cracked or damaged tanks.

NOTICE

Drain liquid from tank daily.

The tanks should be carefully inspected at a minimum of once a year. Look for cracks forming near the welds. If a crack is detected, remove pressure from tank immediately and replace.

FILTER REMOVAL, INSPECTION AND REPLACEMENT

To change a filter, pull off the filter housing cover. If filter element is dirty, replace element or entire filter.



Figure 6 - Tank Drain

MAINTENANCE (CONTINUED)

Drive Belt

Belt stretch is a result of normal use. When properly adjusted, the belt deflects about 1/2 inch with five pounds of pressure applied midway between the engine pulley and pump.

To adjust drive belt tension:

1. Remove belt guard and loosen engine brace.
2. Loosen the four fasteners holding the engine to the baseplate.
3. Shift the engine in the proper direction. The belt must be properly aligned when adjustment is made.
4. To align belt, lay a straight edge against the face of the flywheel, touching the rim at two places.
5. Adjust flywheel or engine pulley so that the belt runs parallel to the straight edge.
6. Use a gear puller to move the pulley on the shaft and tighten fasteners.
7. Adjust brace and reinstall belt guard.

Storage

1. When not in use, hose and compressor should be stored in a cool, dry place.
2. Tanks should be drained of moisture.
3. Hose should be disconnected and hung with open ends down to allow any moisture to drain.

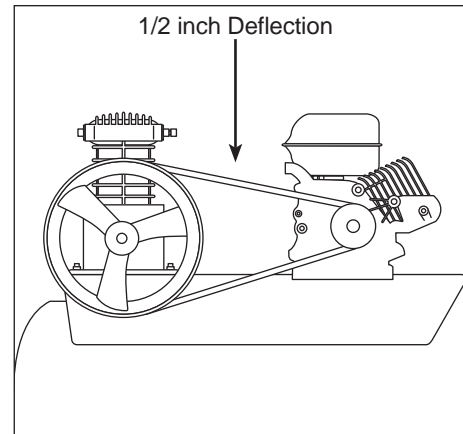


Figure 7 - Belt Deflection

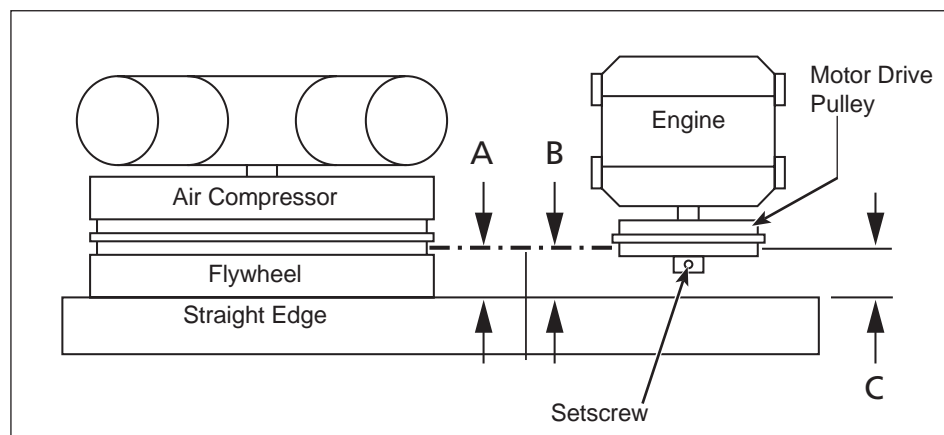


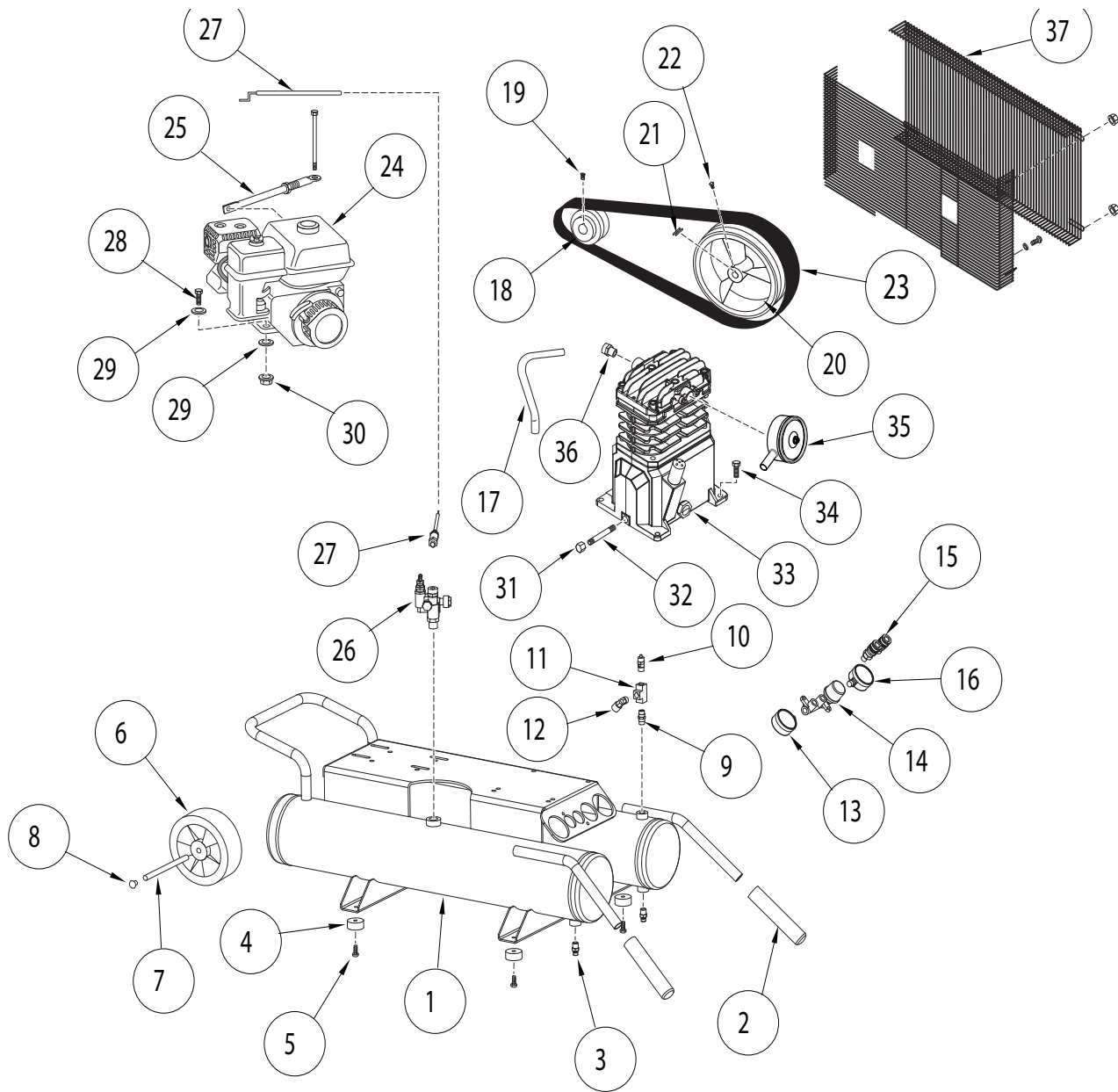
Figure 8 - Top View

MOISTURE IN COMPRESSED AIR

Moisture in compressed air will form into droplets as it comes from an air compressor pump. When humidity is high or when a compressor is in continuous use for an extended period of time, this moisture will collect in the tank. When using a paint spray or sandblast gun, this water will be carried from the tank through the hose, and out of the gun as droplets mixed with the spray material.

IMPORTANT: This condensation will cause water spots in a paint job, especially when spraying other than water based paints. If sandblasting, it will cause the sand to cake and clog the gun, rendering it ineffective. A filter in the air line, located as near to the gun as possible, will help eliminate this moisture.

REPAIR PARTS ILLUSTRATION FOR FCTHEC47H9X-AXX1XX



Ref No	Description	Part Number	Qty
1	TANK	FTKTTWIN9	1
2	HANDLE GRIP	■	2
3	DRAIN VALVE	■	2
4	RUBBER FOOT	■	4
5	SCREW	■	4

For Repair Parts, visit www.fscurtis.com to find your local distributor

24 hours a day – 365 days a year

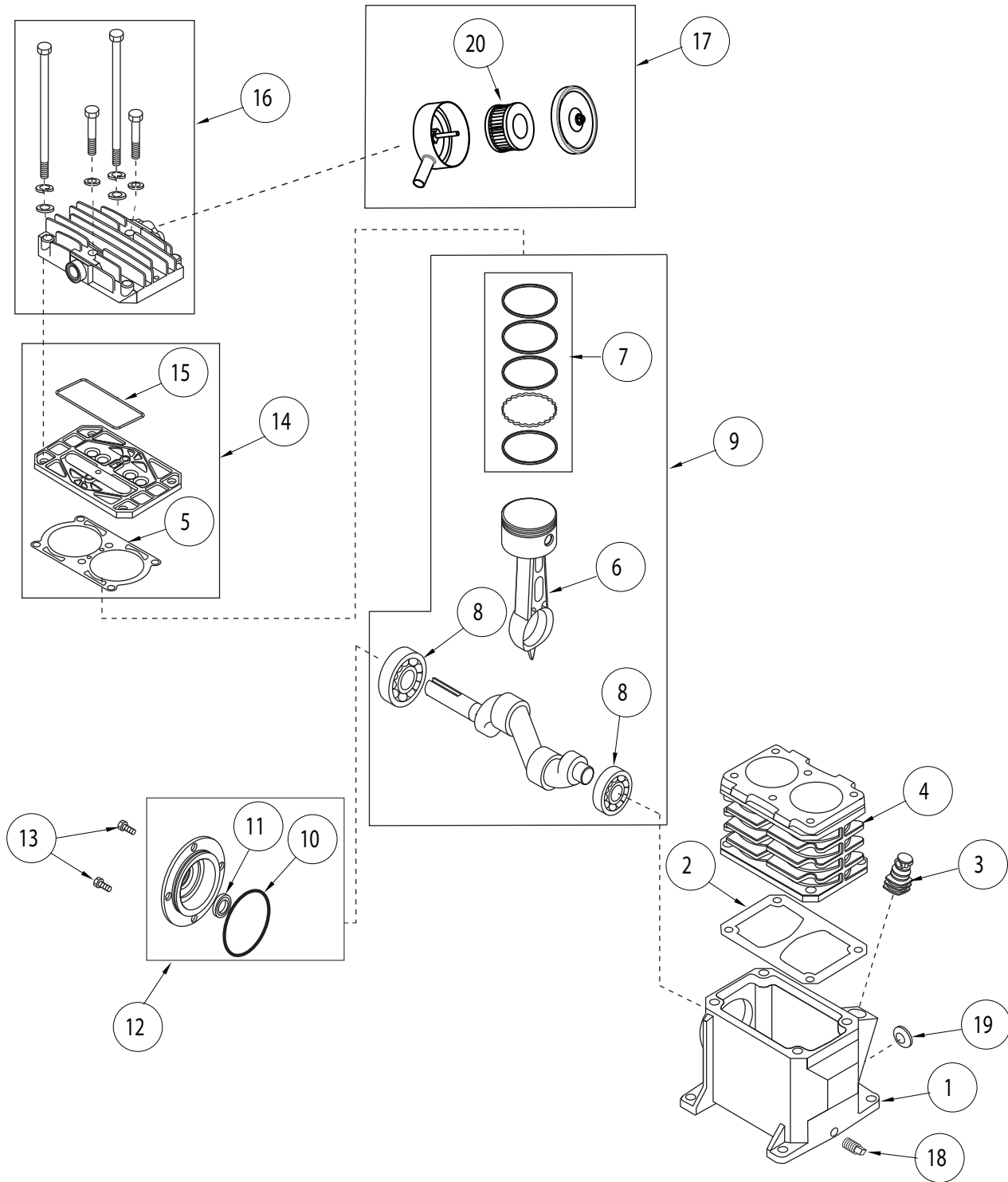
Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list

REPAIR PARTS LIST FOR FCTHEC47H9X-AXX1XX

Ref No	Description	Part Number	Qty
6	10 INCH PNEUMATIC WHEEL	FW10 ■	1
7	AXLE ROD	■	1
8	PLUG	--	2
9	NIPPLE	FC47H9N	1
10	ASME SAFETY VALVE	FC47H9SV	1
11	TEE FITTING	FC47H9TC	1
12	ELBOW FITTING	▲	2
13	GAUGE, LEFT	FC47H9G ▲	1
14	REGULATOR	▲	1
15	COUPLER	--	2
16	GAUGE, RIGHT	FC47H9G ▲	1
17	DISCHARGE TUBE	▲	1
18	PULLEY	FC47H9PL	1
19	SQUARE HEAD SET SCREW	FC47H9SHS	1
20	FLYWHEEL	FCT2-5FW	1
21	KEY	FCT2-5FWK	1
22	SETSCREW	--	1
23	BELT	FC47H9B	1
24	ENGINE	FC47H9GE	1
25	BRACE ASSEMBLY	FC47H9BA	1
26	THROTTLE UNLOADER	▲	1
27	THROTTLE CONTROL	FC47H9TC	1
28	HEX HEAD SCREW	●	4
29	WASHER	●	8
30	LOCKNUT	●	4
31	OIL DRAIN CAP	--	1
32	OIL DRAIN EXTENSION	--	1
33	PUMP	FC479	1
34	SCREW	--	4
35	FILTER ASSEMBLY	FCTHE-9AFA	1
36	COMPRESSION ASSEMBLY	--	1
37	BELT GUARD ASSEMBLY	●	1
	COTTER PIN (NOT SHOWN)	■	
	REDUCER (NOT SHOWN)	▲	
	TUBE FITTING (NOT SHOWN)	▲	
REPAIR PARTS KITS			
■	WHEEL/HANDLE KIT	FSK-C47H9HD	
●	BELT GUARD ASSEMBLY KIT	FSK-C47H9BG	
▲	REGULATOR KIT	FSK-C47H9ULK	
--	NOT AVAILABLE		
†	AVAILABLE AT LOCAL HARDWARE STORE		

REPAIR PARTS ILLUSTRATION FOR FC479



For Repair Parts, visit www.fscurtis.com to find your local distributor

24 hours a day – 365 days a year

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list

REPAIR PARTS LIST FOR FC479

Ref. No.	Description	Part Number:	Qty.
1	CRANKCASE	--	1
2	CRANKCASE GASKET	■	1
3	BREATHER	FCT2-BR	1
4	CYLINDER	--	1
5	CYLINDER GASKET	■	1
6	CONNECTING ROD AND PISTON ASSEMBLY	--	2
7	PISTON RING SET	--	2
8	BALL BEARING	--	2
9	CRANKSHAFT, BEARINGS, RODS, PISTON ASSEMBLY	FSK-C47DK	1
10	O-RING	■	1
11	OIL SEAL	--	1
12	BEARING CAP ASSEMBLY	--	1
13	M6 X 10 MM SCREW	†	4
14	VALVE PLATE ASSEMBLY	FSK-C47VK	1
15	VALVE PLATE MOLDED SEAL	■	1
16	CYLINDER HEAD AND FASTENERS	--	1
17	AIR FILTER ASSEMBLY	FCTHE-9AFA	1
18	1/8 IN.-27 OIL DRAIN PLUG	--	1
19	SIGHT GLASS	FCT02SG	1
20	AIR FILTER ELEMENT	FCTHE-9AFE	1
REPAIR PARTS KITS			
■	GASKET KIT	FSK-C47GK	
--	NOT AVAILABLE		
†	AVAILABLE AT LOCAL HARDWARE STORE		

GETTING STARTED

SAFETY / SPECIFICATIONS

ASSEMBLY / INSTALLATION

OPERATION

TROUBLESHOOTING

MAINTENANCE / REPAIR



Reminder: *Keep your dated proof of purchase for warranty purposes! Attach it to this manual or file it for safekeeping.*

LIMITED WARRANTY

1. **DURATION:** The compressor pump and air receiver is warranted for one year from the date of purchase by the original purchaser. The balance of the compressor package is warranted for one year from the date of purchase by the original purchaser.
2. **WHO GIVES THIS WARRANTY (WARRANTOR):** FS-CURTIS, CURTIS-TOLEDO, INC. 1905 Kienlen Avenue, St Louis, Missouri 63133. Visit www.fscurtis.com
3. **WHO RECEIVES THIS WARRANTY (PURCHASER):** The original purchaser (other than for purposes of resale) of the FS-CURTIS, CURTIS-TOLEDO, INC air compressor.
4. **WHAT PRODUCTS ARE COVERED BY THIS WARRANTY:** FS-CURTIS, CURTIS-TOLEDO, INC FCTHEC47H9X-AXX1XX air compressor.
5. **WHAT IS COVERED UNDER THIS WARRANTY:** Parts and Labor to remedy defects in material and/or workmanship with the exceptions noted below.
6. **WHAT IS NOT COVERED UNDER THIS WARRANTY:**
 - A. Implied warranties, including those of merchantability and FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE LIMITED FROM THE DATE OF ORIGINAL PURCHASE AS STATED IN THE DURATION. Some States do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you.
 - B. ANY INCIDENTAL, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL LOSS, DAMAGE, OR EXPENSE THAT MAY RESULT FROM ANY DEFECT, FAILURE, OR MALFUNCTION OF THE FS-CURTIS, CURTIS-TOLEDO, INC PRODUCT. Some States do not allow the exclusion or limitations of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.
 - C. Any failure due to:
 1. Accident or purchaser's abuse
 2. Improper installation
 3. Equipment that has not been operated or maintained in accordance with FS-CURTIS, CURTIS-TOLEDO, INC's instructions as detailed in the operating manual provided with the compressor.
 4. Equipment that has been repaired or modified without authorization from FS-CURTIS, CURTIS-TOLEDO, INC.
 - D. Pre-delivery service, i.e. assembly, oil or lubricants, and adjustment.
 - E. The effects of normal wear and tear.
 - F. Gasoline engines and components are expressly excluded from coverage under this limited warranty. The Purchaser must comply with the warranty given by the engine manufacturer which is supplied with the product.
 - G. Equipment that has been damaged in transit.
7. **RESPONSIBILITIES OF WARRANTOR UNDER THIS WARRANTY:** Repair or replace, at Warrantor's option, compressor or component which is defective, has malfunctioned and/or failed to conform within duration of the warranty period. Warranted repairs will be made at the Purchaser's location.
8. **RESPONSIBILITIES OF PURCHASER UNDER THIS WARRANTY:**
 - A. Provide dated proof of purchase and maintenance records.
 - B. Use reasonable care in the operation and maintenance of the products as described in the owner's manual(s).
 - C. Repairs requiring overtime, weekend rates, or anything beyond the standard manufacturer warranty repair labor reimbursement rate.
 - D. Time required for any security checks, safety training, or similar for service personnel to gain access to facility.
 - E. Location of unit must have adequate clearance for service personnel to perform repairs and easily accessible.
9. **WHEN WARRANTOR WILL PERFORM REPAIR OR REPLACEMENT UNDER THIS WARRANTY:** Repair or replacement will be scheduled and serviced according to the normal work flow at the servicing location, and depending on the availability of replacement parts.

This Limited Warranty applies in the U.S., Canada and Mexico only and gives you specific legal rights. You may also have other rights which vary from State to State or country to country.

FR



Compresseur d'air Monophasé Style Brouette

Instructions d'Utilisation et Manual de Pièce



Modèle: FCTHEC47H9X-AXX1XX



Lire et conserver ces instructions. Il faut les lire attentivement avant de commencer à assembler, installer, faire fonctionner ou entretenir l'appareil décrit.

Pour se protéger et protéger autrui, observer toutes les informations sur la sécurité. Négliger d'appliquer ces instructions peut causer des blessures et/ou des dommages matériels! Conserver ces instructions pour consultation ultérieure.

RAPPEL : Conservez votre preuve d'achat datée aux fins de garantie! Attachez-le à ce manuel ou classez-le pour le garder en sécurité.

N° de modèle : _____

N° de série : _____

Date d'achat : _____

Pour de l'information sur les pièces, produits et services veuillez visiter www.fscurtis.com

**FS-CURTIS, CURTIS-TOLEDO, INC.
1905 Kienlen Avenue, St Louis, Missouri 63133
Support Technique: 1-800-925-5431, option 2
Messagerie: info@curtistoledo.com**

**ENREGISTREZ VOTRE PRODUIT EN LIGNE MAINTENANT! <http://us.fscurtis.com/support/warranty/register>
LIRE ET SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS • CONSERVER CES INSTRUCTIONS • NE PAS JETER**

AVANT DE COMMENCER

Introduction

Les unités de compresseur d'air ont été conçues pour fournir de l'air comprimé aux outils électriques pneumatiques, faire fonctionner les pistolets de pulvérisation et approvisionner en air les soupapes et actionneurs pneumatiques. Les pompes alimentées par ces unités comportent des roulements lubrifiés à l'huile. Un faible contenu en huile est présent dans le flux d'air comprimé. Les applications nécessitant de l'air sans vapeurs d'huile devraient disposer de filtres adéquats déjà installés. Les unités de compresseur d'air doivent être installées selon les instructions fournies sur un plancher solide. Toute autre utilisation de ces unités annulera la garantie et le fabricant ne sera pas tenu responsable des problèmes ou dommages résultant de cette mauvaise utilisation.

RÉFÉRENCE RAPIDE
Huile recommandée (2 Options)
Lubrifiant de compresseur à pistons Premium: FSC-1000A ISO-100
Numéro cas 12 pintes FSC-1000A-12
946 mL (1 pte) numéro de pièce FSC-1000A-1
Pour une option générique, utiliser 10W30
Capacité D'Huile
Environ ,25 L.

DÉBALLAGE

⚠ AVERTISSEMENT *Ne pas soulever ni déplacer le modèle sans équipement convenable et s'assurer que le modèle soit bien fixé à l'appareil de levage. Ne pas soulever le modèle avec les tuyaux ou les refroidisseurs. Ne pas utiliser le modèle pour soulever d'autre équipement qui est attaché au compresseur.*

Dès que l'appareil est déballé, l'inspecter attentivement pour tout signe de dommages en transit. Vérifier s'il y a des pièces desserrées, manquantes ou endommagées. Vérifier pour s'assurer que tous les accessoires fournis sont inclus avec l'appareil. Pour toutes questions, pièces endommagées ou manquantes, veuillez visiter le www.fscurtis.com à la clientèle

⚠ AVERTISSEMENT *Ne pas utiliser l'appareil s'il est endommagé pendant le transport, la maintenance ou l'utilisation. Des dommages peuvent entraîner un éclatement et provoquer des blessures ou des dommages à la propriété.*

Autres articles non inclus

- Huile pour moteur et pompe

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Directives de Sécurité

Ce guide contient de l'information très importante que vous devez savoir et comprendre. Cette information est fournie à des fins de SÉCURITÉ et dans le but d'ÉVITER DES PROBLÈMES AVEC L'ÉQUIPEMENT. Pour faciliter la reconnaissance de cette information, prenez compte des symboles suivants.



DANGER Danger indique une situation hasardeuse imminente qui **RÉSULTERA** en perte de vie ou blessures graves.



AVERTISSEMENT Avertissement indique une situation hasardeuse potentielle qui **PEUT** résulter en perte de vie ou blessures graves.



ATTENTION Attention indique une situation hasardeuse potentielle qui **PEUT** résulter en blessures.

AVIS

Avis indique de l'information importante pour éviter le dommage de l'équipement.

REMARQUE : Remarque indique : des renseignements additionnels concernant le produit ou son utilisation.

Symboles De Sécurité

Les symboles de sécurité suivants apparaissent dans l'ensemble de ce manuel pour vous aviser des dangers et précautions importants de sécurité.



Porter une protection oculaire et un masque



Lire le manuel d'abord



Risque d'incendie



Risque de pièces mobiles



Risque de pièces chaudes



Risque d'explosion



Risques de fumées



Risque de pression



Risque de choc

Proposition 65 de Californie



AVERTISSEMENT Ce produit, utilisé pour la soudure, produit des vapeurs ou gaz qui contiennent des produits chimiques prouvés par l'État de Californie de provoquer des défaits de naissance (ou autre tort aux organes de la reproduction), et en quelques circonstances, le cancer. (le code `California Health & Safety Code Section 25249.5 et seq'.).



AVERTISSEMENT Ce produit et son cordon contient du plomb, un produit chimique qui de l'avis de l'État de Californie peut causer le cancer et des anomalies congénitales ou d'autres problèmes pour la reproduction. Se laver les mains après toute manipulation.

Consignes importantes de sécurité

Veillez lire et conserver ces instructions. Lisez attentivement avant d'essayer d'assembler, d'installer, de faire fonctionner ou de réparer le produit décrit. Protégez-vous et les autres en considérant toutes les informations de sécurité. Le non-respect des instructions pourrait entraîner des blessures corporelles et/ou des dommages matériels! Conservez toutes les instructions pour vous y référer ultérieurement.

Ce manuel contient des informations importantes sur la sécurité opérationnel et entretien. Si vous avez des questions, veuillez visiter www.fscurtis.com pour l'assistance à la clientèle.

Puisque le compresseur d'air et les autres composants (article pompe, pistolet de pulvérisation, filtres, lubrifiants, tuyaux, etc.) utilisés font partie d'un système de pompage à haute pression, les précautions de sécurité suivantes doivent être prises en considération à tout moment :

Consignes importantes de sécurité (Suite)

▲ DANGER

AVERTISSEMENT D'AIR RESPIRABLE

Ce compresseur/pompe n'est pas équipé pour et ne devrait pas être utilisé "comme soi" pour fournir de l'air respirable. Pour les applications d'air pour la consommation humaine, il est nécessaire d'équiper le compresseur d'air/pompe avec de l'équipement de sécurité en canalisation et d'alarme. Cet équipement additionnel est nécessaire pour filtrer et purifier l'air afin d'atteindre les spécifications minimales pour la respiration Grade D décrite dans le Compressed Gas Association Commodity Specification G 7.1, OSHA 29 CFR 1910. 134, and/or Canadian Standards Associations (CSA).

DÉNÉGATION DES GARANTIES

Si le compresseur est utilisé pour les applications d'air respirable et l'équipement de sécurité en canalisation et d'alarme n'est pas utilisé simultanément, les garanties en existence seront annulées, et FS-CURTIS, CURTIS-TOLEDO, INC dénie toute responsabilité pour n'importe quelle perte, blessure ou dommage.

Généralités sur la Sécurité

- Lire attentivement tous manuels compris avec ce produit. Bien se familiariser avec les commandes et l'utilisation correcte de l'équipement.
- Suivre tous les codes d'électricité et de sécurité locaux ainsi que: National Electrical Codes (NEC) et Occupational Safety and Health Act (OSHA) des É.-U.
- Seules les personnes bien familiarisées avec ces règles d'utilisation doivent être autorisées à se servir du compresseur.
- Garder les visiteurs à l'écart de/et NE JAMAIS permettre les enfants dans l'endroit de travail.
- Utiliser des lunettes de sécurité et la protection auditive pendant l'utilisation du modèle.
- Ne pas se tenir debout sur/ou utiliser le modèle comme une prise.
- Inspecter le système d'air comprimé et pièces détachées électriques pour toute indication de dommage, détérioration, faiblesse ou fuites avant chaque utilisation. Réparer ou remplacer toutes pièces défectueuses avant l'utilisation.
- Inspecter le degré de serrage de toutes attaches par intervalles régulières.



▲ AVERTISSEMENT Les moteurs, l'équipement et les commandes électriques peuvent causer des arcs électriques qui peuvent allumer un gaz ou une vapeur inflammable. Ne jamais utiliser ou réparer le modèle près d'un gaz ou d'une vapeur inflammable. Ne jamais entreposer les liquides ou gaz inflammables près du compresseur.



▲ AVERTISSEMENT Le monoxyde de carbone peut causer la sévère, l'évanouissement ou la mort. Ne pas faire fonctionner dans un édifice enfermé ou un endroit de travail qui n'est pas bien aéré.



▲ AVERTISSEMENT Ne jamais utiliser un compresseur sans carter de courroie. Ce modèle peut se démarrer sans avis. Le contact avec les pièces mobiles peut causer des blessures personnelles ou dégâts matériels.

- Ne pas porter les vêtements flottants ni la bijouterie qui peuvent se prendre dans les pièces mobiles du modèle.

▲ ATTENTION Les pièces du compresseur peuvent être chaudes même si le modèle n'est pas en marche.

- Garder les doigts à l'écart d'un compresseur qui est en marche; les pièces mobiles et chaudes peuvent causer des blessures et/ou brûlures.
- Si le compresseur vibre anormalement, ARRÊTER le moteur et l'inspecter immédiatement. La vibration est généralement une indication d'un problème.
- Pour réduire le risque d'incendie, garder l'extérieur du moteur libre d'huile, de solvant ou de graisse excessive.

▲ AVERTISSEMENT Pour ce compresseur, c'est indispensable d'installer une soupape de décharge selon les normes de sûreté ASME avec un réglage non supérieur à la Pression Maximale de Service Permises (MAWP) sur la tuyauterie ou le réservoir. La soupape de sûreté ASME doit avoir une classification de débit et de pression suffisante afin de protéger les pièces détachées sous pression contre l'éclatement. La soupape de sûreté dans le refroidisseur ne fournit pas de protection pour le système.

Consignes importantes de sécurité (Suite)

⚠ AVERTISSEMENT *La pression de fonctionnement maximale est de 931 kPa pour les compresseurs monophasés. Ne pas faire fonctionner avec un manostat ou des vannes pilotes configurés sur une valeur supérieure à 931 kPa (monophasé).*



- Ne jamais essayer d'ajuster la soupape de sûreté ASME. Garder la soupape de sûreté libre de peinture et autres accumulations.
- Vérifier le niveau de carburant avant de démarrer le moteur. Ne pas remplir le réservoir à essence à l'intérieur. Essuyer l'essence renversé avant de démarrer le moteur.

⚠ AVERTISSEMENT *Ne jamais essayer de réparer ni de modifier un réservoir! Le soudage, le perçage ou autre modifications peuvent affaiblir le réservoir et peut résulter en dommage de rupture ou d'explosion. Toujours remplacer un réservoir usé, fendu ou endommagé.*

AVIS

Purger le liquide du réservoir quotidiennement.



- L'accumulation d'humidité cause la rouille qui peut affaiblir le réservoir. Purger le réservoir quotidiennement et l'inspecter périodiquement pour la rouille et la corrosion ou autre dommage.
- L'air mouvante peut agiter la poussière et le débris qui peut être dangereux. Lâcher l'air lentement en purgeant l'humidité ou pendant la dépressurisation du système de compresseur.
- Ne pas trifouiller avec les ajustements du régulateur du moteur. Faire fonctionner le modèle trop rapidement raccourcira la durée du moteur et peut être très dangereux.

Précautions de Pulvérisation



⚠ AVERTISSEMENT *Ne pas pulvériser les matériaux inflammables dans un endroit de flamme ouverte ni près d'une source d'ignition y compris le compresseur.*

- Ne pas fumer pendant la pulvérisation de la peinture, d'insecticides ou autres matières inflammables.
- Utiliser un masque/respirateur pendant la pulvérisation et pulvériser dans un endroit bien aéré pour éviter le risque de blessures et d'incendie.
- Ne pas diriger la peinture ou autre matériel pulvérisé vers le compresseur. Situer le compresseur aussi loin que possible de l'endroit de pulvérisation pour réduire l'accumulation de surpulvérisation sur le compresseur.
- Suivre les instructions du fabricant pendant la pulvérisation ou le nettoyage avec des solvants ou produits chimiques toxiques.

Conserver ces instructions

Ne les jetez pas

Les symboles **DANGER, AVERTISSEMENT, ATTENTION ET AVIS** ainsi que les instructions de ce manuel ne peuvent pas couvrir toutes les conditions et situations qui pourraient se produire. L'opérateur doit comprendre que les précautions sont des facteurs qui ne peuvent pas être inclus dans ce produit, mais doivent être fournis par l'opérateur.

Apprendre à Connaître Votre Compresseur

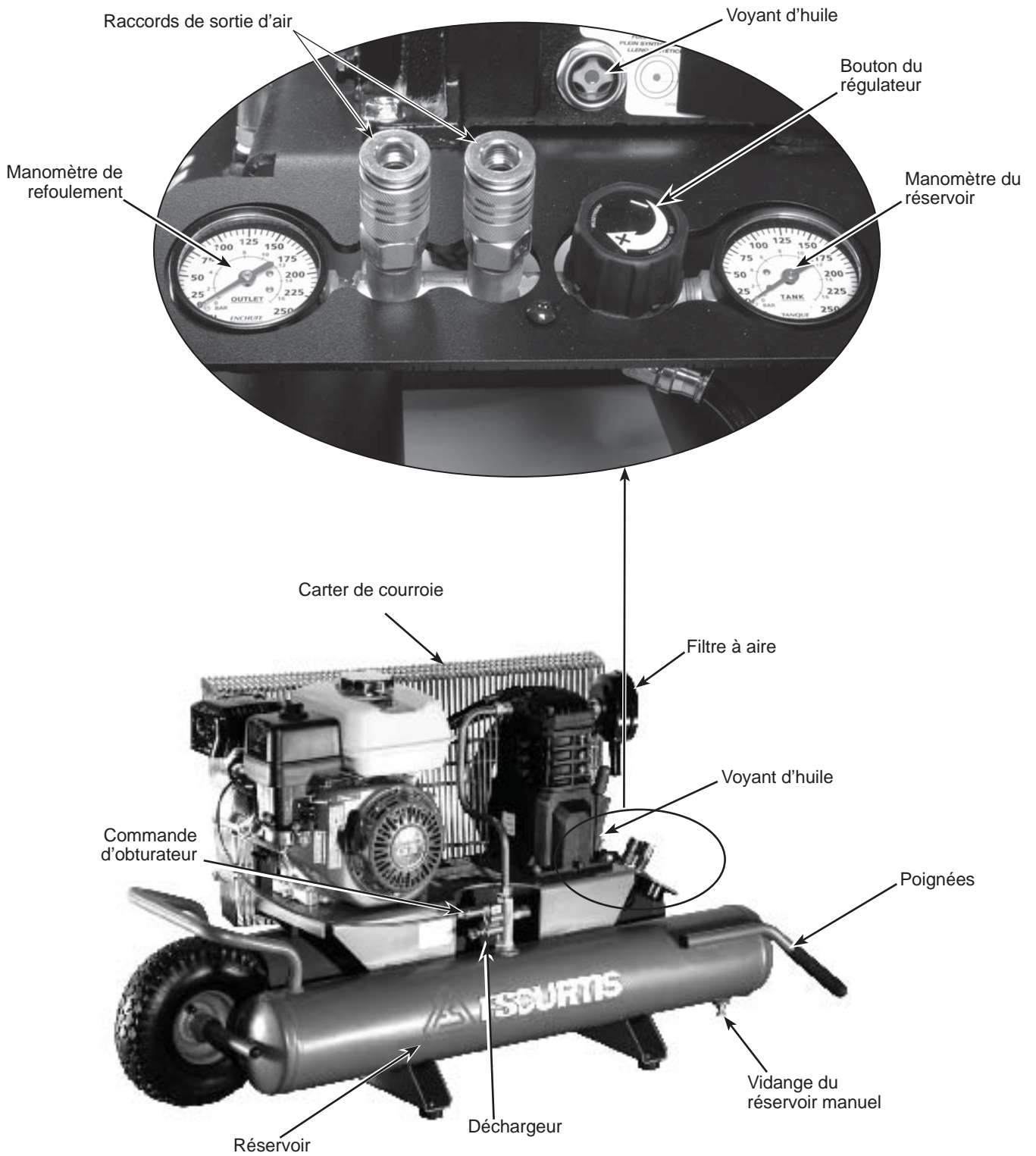


Figure 1 - Identification de l'unité

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

FCTHEC47H9X-AXX1XX	
Modèle de Moteur	Honda GX160
Soufflage d'air (pi ³ /min ou cm ³ /min)	288.8 l/min
Déplacement CFM	345.5 l/min
Pression maximum	931 kPa
Nombre trs/min de la pompe	1020
Poids du modèle	79.83 kg
Cycle de service maximum	75%
Poids de l'unité	1/4in. QC (x 2)
Sortie du réservoir	34.07 L

DIMENSIONS

FCTHEC47H9X-AXX1XX	
Longueur	121.92 cm
Largeur	66.04 cm
Hauteur	47.70 cm

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Graissage

Ce compresseur est expédié avec l'huile.

Retirer le bouchon de l'orifice de remplissage d'huile. Voir la Figure 2. Installer le reniflard (qui se trouve dans le sachet de pièces avec ce manuel).

Voir la Figure 2. Vérifiez le niveau d'huile, car certains modèles sont expédiés avec l'huile dans la pompe. Reportez-vous à l'étiquette de spécification de la pompe du compresseur pour connaître la bonne capacité d'huile et le type d'huile.

Ne pas utiliser l'huile pour automobile ordinaire. Les additifs dans l'huile de moteur peuvent causer de l'encrassement dans les soupapes et peuvent diminuer la vie de la pompe.

Cette pompe a un regard d'huile comme montré dans la Figure 2. Le niveau d'huile peut être contrôlé et maintenu comme montré dans.

Se reporter au manuel du moteur pour le bon niveau et type d'huile.

⚠ ATTENTION **CE MODÈLE NE CONTIENT PAS D'HUILE. Avant d'utiliser le compresseur. Remplir au centre de la jauge visuelle (voir la figure 2).**

⚠ ATTENTION **L'utilisation d'un autre type d'huile pourrait raccourcir la durée de la pompe et endommager les soupapes.**

Huile recommandée (2 Options)
Lubrifiant de compresseur à pistons Premium: FSC-1000A ISO-100
Numéro cas 12 pintes FSC-1000A-12
946 mL (1 pte) numéro de pièce FSC-1000A-1
Pour une option générique, utiliser 10W30
Capacité D'Huile
Environ ,25 L.

Remplir la pompe d'huile au centre de la jauge visuelle en utilisant l'ouverture de remplissage d'huile (voir la figure 2). **NE PAS remplir la pompe jusqu'à l'ouverture du bouchon de reniflard, car ceci pourrait mener à une fuite d'huile et une pulvérisation vers l'extérieur durant l'utilisation.**

REMARQUE: Il pourrait y avoir des résidus d'huile dans la pompe des tests en usine laissant une mince couche sur la jauge visuelle, mais il n'y a pas assez d'huile pour faire fonctionner l'unité.

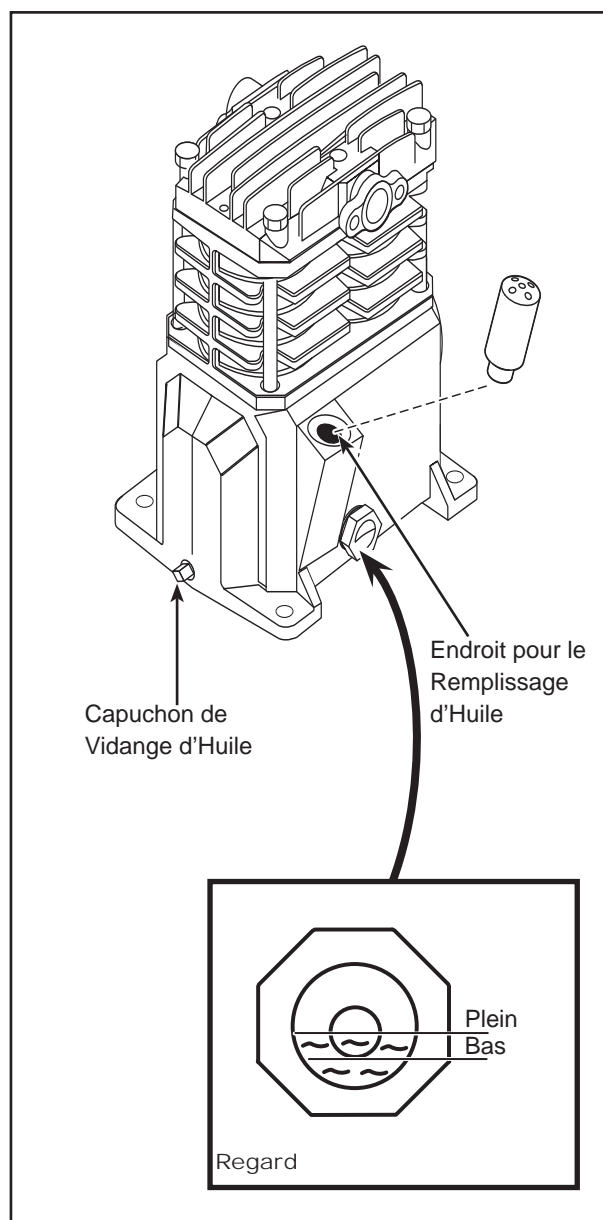


Figure 2 - Graissage

FONCTIONNEMENT

AVIS

Vérifier la rotation du moteur avant d'utiliser le compresseur.

Toutes les pompes de compresseur graissées débitent un peu d'humidité et d'huile avec l'air comprimé. Installer l'équipement pour l'enlèvement d'eau/huile et commandes convenables à l'application.

AVIS

Manque d'installer l'équipement pour l'élevage d'eau/huile peut endommager les machines ou l'objet de travail.

AVIS

Purger le réservoir quotidiennement.

⚠ ATTENTION

Ne pas attacher des outils pneumatiques au bout ouvert du tuyau avant que la mise en marche du modèle soit complet et que vous avez vérifié le modèle.

DÉMARRAGE

AVIS

Pour assurer un bon fonctionnement, l'appareil doit être sur une surface à niveau.

1. Remplir le modèle d'huile et d'essence tel qu'indiqué dans les instructions compris avec le moteur.
2. Vérifier le voyant d'huile pour s'assurer du bon niveau d'huile.
3. Mettre le levier de décharge manuel dans une position horizontale pour permettre que la pompe du compresseur fonctionne sans comprimer de l'air.

POUR DÉMARRER LE MOTEUR À ESSENCE

1. Mettre le levier de l'étrangleur à la position CHOKE et mettre le levier d'arrêt à la position ON.
2. Tirer légèrement sur la poignée de démarrage jusqu'à ce que vous sentez de la résistance et ensuite tirer brusquement.
3. À mesure que le moteur se réchauffe, déplacer le levier de l'étrangleur petit à petit à la position ouverte. Voir le manuel d'instructions du moteur à essence pour plus de détails.
4. Faire fonctionner le compresseur sans charge pendant environ 30 minutes pour roder la pompe.
5. Après approximativement 30 minutes, déplacer le levier du déchargement à la position chargée. Le compresseur pompera de l'air dans le réservoir.

Lorsque la pression maximum du réservoir est atteinte, le compresseur se décharge automatiquement, mettant le moteur au repos. Le moteur demeure au repos jusqu'à ce que la pression tombe au niveau réglé d'avance. La vitesse du moteur s'augmente et le compresseur pompe de l'air additionnel dans le réservoir.

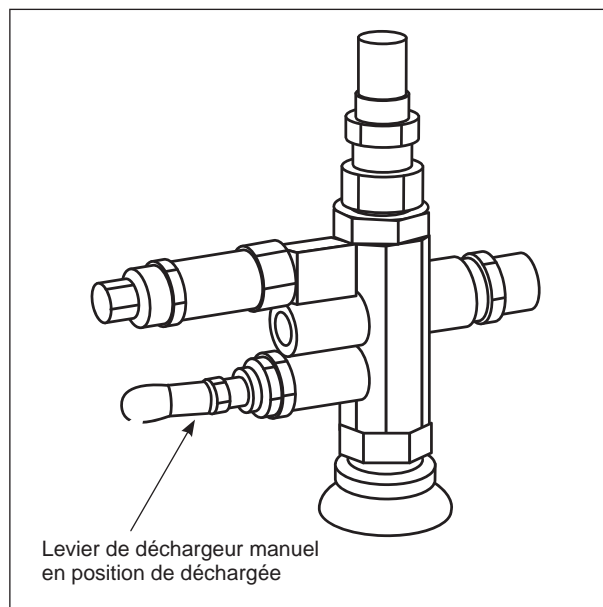


Figure 3 - Levier de déchargeur - Déchargé

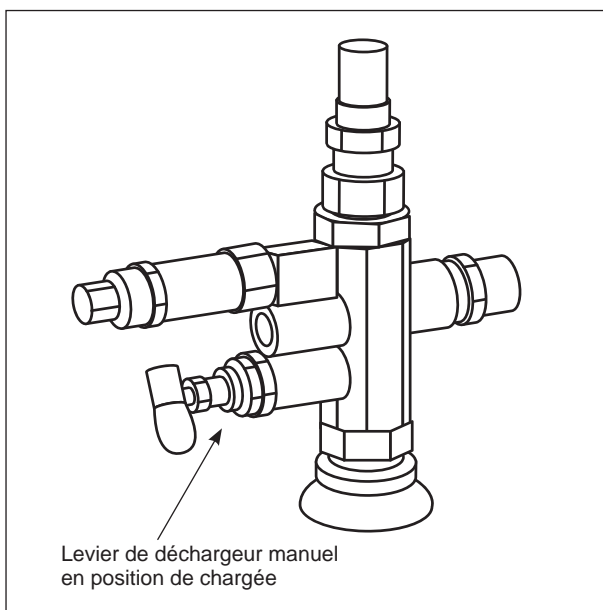


Figure 4- Levier de déchargeur - Chargé

GUIDE DE DÉPANNAGE

SYMPTÔME	CAUSE(S) POSSIBLE(S)	ACTION CORRECTIVE
Pression de décharge basse	1. Fuites d'air	1. Écouter pour des fuites d'air. Appliquer de l'eau savonneuse aux raccords et connexions. Les bulles se formeront là où il y a des fuites. Serrer ou remplacer les raccords ou connexions qui ont des fuites.
	2. Fuites dans les soupapes	2. Enlever la culasse et l'inspecter pour la panne des soupapes, soupapes endommagées et sièges de soupapes rayés, etc. Remplacer les pièces défectueuses et monter de nouveau.
	<i>S'assurer que le vieux joint d'étanchéité de</i>	
	▲ ATTENTION	
	<i>remplacé avec un nouveau chaque fois que la culasse soit enlevée.</i>	
	3. Arrivée d'air obstruée	3. Nettoyer la cartouche filtrante.
Patinage de courroies	4. Patinage de courroies	4. Desserrer les boulons de serrage et déplacer le moteur dans une direction à l'écart du compresseur, s'assurant que la poulie du moteur soit alignée parfaitement avec le volant. Serrer les boulons de serrage. La courroie devrait dévier environ 12,7 mm sous 2,3 kg de force. Ne pas "rouler" les courroies par dessus des poulies.
	5. Joints d'étanchéité en panne	5. Remplacer les joints d'étanchéité jugés défectueux.
	6. Compression basse	6. La pression basse peut être le résultat de segments et murs de cylindre usés. Remplacer les segments, cylindres et pistons au besoin.
Surchauffage	1. Aération inadéquate	1. Placer le compresseur dans un endroit avec un surplus d'air frais, propre sec et bien circulé.
	2. Surfaces refroidissantes sales	2. Nettoyer les surfaces refroidissantes de la pompe et du moteur.
Usure excessive de la courroie	1. Poulie mal-alignée	1. Aligner de nouveau la poulie du moteur avec la poulie du compresseur.
	2. Courroie trop lâche ou trop serrée	2. Ajuster la tension (Voir section de Courroies D'Entrainement).
	3. Patinage de courroies	3. Ajuster la tension ou remplacer la courroie (Voir section de Courroies D'Entrainement).
	4. Poulie tremble	4. Vérifier pour un vilebrequin, rainure de clavette ou alésage de poulie résultant du fonctionnement du compresseur ou du moteur avec poulies lâches. Vérifier pour des poulies ou vilebrequin courbés.
Le modèle s'arrête	1. Moteur surchargé	1. Faire vérifier le moteur et l'installation de fils par un électricien qualifié et procéder avec ses recommandations. Vérifier la connexion de tension du moteur.
	2. Graissage inadéquat	2. Voir GRAISSAGE, sous Montage.
	3. Niveau d'huile bas	3. Vérifier le niveau d'huile. Remplir au besoin.
	4. Clapet défectueux	4. Remplacer.

GUIDE DE DÉPANNAGE (SUITE)

SYMPTÔME	CAUSE(S) POSSIBLE(S)	ACTION CORRECTIVE
Bruit excessif (cognement)	1. Poulie de moteur ou de compresseur lâche	1. Le cognement des compresseurs est souvent le résultat de poulies de moteur ou de compresseurs lâches. Serrer les boulons de serrage et les vis de pression de la poulie.
	2. Manque d'huile dans le carter	2. Vérifier le niveau d'huile; si bas, vérifier pour des roulements endommagés. De l'huile sale peut causer l'usure excessive.
	3. Bielle usée	3. Remplacer la bielle.
	4. Douille d'axe de piston usé	4. Enlever les montages de piston du compresseur et les inspecter pour l'usure excessive. Remplacer l'axe de piston ou pistons usés au besoin.
	5. Roulements usés	5. Remplacer les roulements usés et changer l'huile.
	6. Le piston frappe la plaque de soupape	6. Enlever la culasse et plaque de soupape du compresseur et les inspecter pour des dépôts carbonneux ou autres matières étranges sur le piston. Remplacer la culasse et la plaque de soupape utilisant un nouveau joint d'étanchéité.
	7. Clapet bruyant	7. Remplacer.
L'huile dans l'air de décharge	1. Segments de piston usés	1. Remplacer avec des nouveaux segments.
	2. Arrivée d'air du compresseur obstrué	2. Nettoyer le filtre. Vérifier pour d'autres restrictions dans le système d'arrivée.
	3. Reniflard obstrué	3. Nettoyer et vérifier le reniflard pour l'opération libre.
	4. Huile excessif dans le compresseur	4. Vider jusqu'au niveau plein.
	5. Huile de mauvaise viscosité	5. Utiliser l'huile sans détergent SAE 30 (ISO 100).
	6. Bielle hors-d'alignement	6. Remplacer la bielle.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET D'INSPECTION

⚠ AVERTISSEMENT *Dissiper toute la pression du système avant d'installer, réparer, déplacer ou de procéder à l'entretien du modèle.*

⚠ DANGER *Ne pas trifouiller avec la soupape de sûreté ASME.*

Pour maintenir un fonctionnement efficace du système de compresseur, vérifier le filtre d'air chaque semaine (selon l'horaire d'entretien), le niveau d'huile et d'essence avant chaque utilisation. Il faut aussi vérifier chaque semaine la soupape de sûreté ASME. Tirer sur l'anneau de la soupape de sûreté et la laisser revenir à sa position normale. Cette soupape relâche l'air automatiquement si la pression du réservoir dépasse le maximum réglé d'avance. Si l'air s'échappe après que vous aviez relâché l'anneau, ou si la soupape est prise et ne peut pas être actionnée par l'anneau, la soupape de sûreté ASME doit être remplacée.

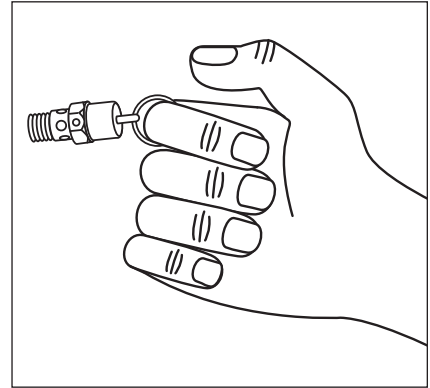


Figure 5 - Soupape de sûreté ASME

Horaire d'entretien

Opération	Quotidien	Hebdomadaire	Mensuel	3 Mois
Vérifier le niveau d'huile	●			
Purger le réservoir	●			
Vérifier le filtre à air		●		
Vérifier la soupape de sûreté		●		
Souffler la poussière de l'appareil		●		
Vérifier le serrage de courroies			●	
Changer l'huile				●

Réservoir

⚠ AVERTISSEMENT *Ne jamais essayer de réparer ou d'altérer un réservoir! Le soudage, perçage ou n'importe quelle autre modification peut affaiblir le réservoir et peut résulter en rupture ou en explosion. Toujours remplacer les réservoirs usés, fendus ou endommagés.*

AVIS *Purger le réservoir quotidiennement.*

Le réservoir doit être inspecté soigneusement au moins une fois par année. Vérifier pour des fissures près des soudures. S'il y a une fissure, dissiper la pression du réservoir et le remplacer immédiatement.

Enlèvement, Inspection et Remplacement du Filtre

Pour remplacer un filtre, enlever le couvercle du carter de filtre. Si l'élément du filtre est sale, remplacer l'élément ou tout le filtre.

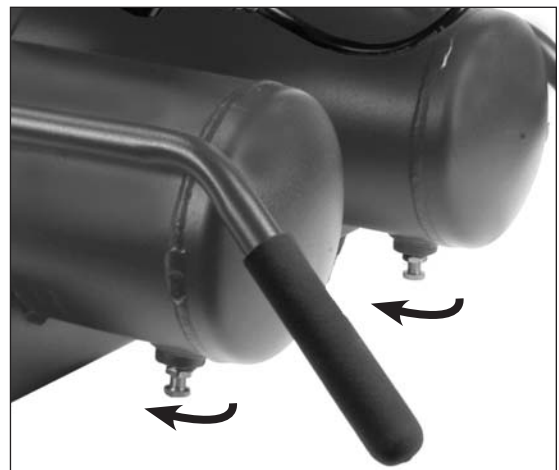


Figure 6 - Filtre d'air

FONCTIONNEMENT (SUITE)

Courroie d'Entrainement

Les courroies étirées sont le résultat d'utilisation normale. Lorsqu'elles sont bien ajustées, la déviation de la courroie est environ 1/2 po avec 2,26 kg de pression appliquée à mi-portée entre la poulie du moteur et la pompe.

Pour régler la tension de la courroie d'entraînement :

1. Enlever le carter de courroie et desserrer l'entretoise du moteur.
2. Desserrer les quatre attaches qui fixent le moteur à la plaque de base.
3. Mettre le moteur dans la bonne direction. La courroie doit être bien alignée lors de l'ajustement.
4. Pour aligner une courroie, placer une limande contre la face du volant, touchant la jante à deux endroits.
5. Ajuster le volant ou la poulie du moteur pour que la courroie soit parallèle à la limande.
6. Utiliser un arrache-roue pour déplacer la poulie sur l'arbre et serrer les attaches.
7. Ajuster l'entretoise et réinstaller le protecteur de courroie.

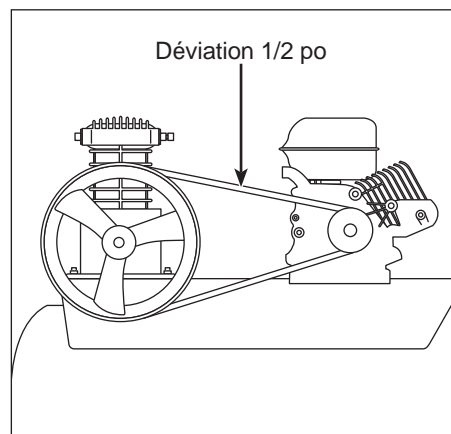


Figure 7 - Déviation de la courroie

Entreposage

1. Lorsque hors d'usage, le tuyau et le compresseur devraient être entreposés dans un endroit frais et sec.
2. Purger l'humidité du réservoir.
3. Débrancher le tuyau et l'accrocher avec les bouts ouverts face en bas pour permettre que l'humidité se purge.

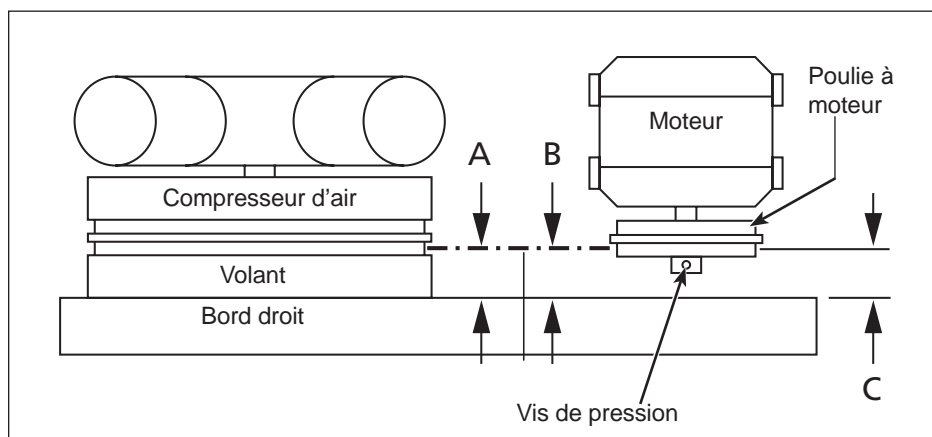


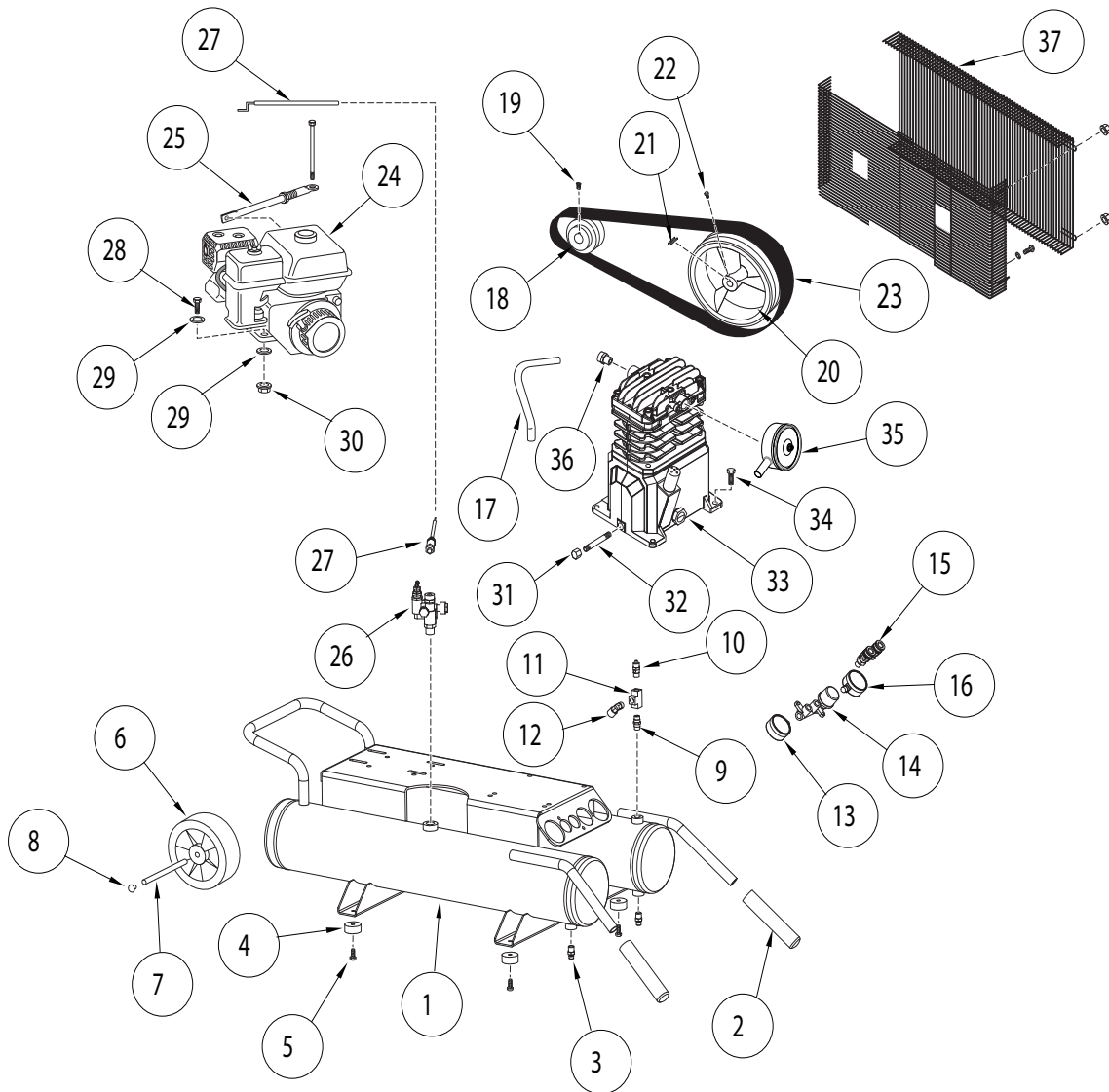
Figure 8 - Vue de dessus

L'HUMIDITÉ DANS L'AIR COMPRIMÉ

L'humidité dans l'air comprimé forme des gouttelettes en arrivant de la pompe du compresseur. Si l'humidité est élevée ou si le compresseur est utilisé continuellement, cette humidité s'accumulera dans le réservoir. En utilisant un pistolet à peinture ou un pistolet pour décapage au sable, cette eau sera transportée du réservoir par moyen du tuyau, et en forme de gouttelettes hors du tuyau mélangée avec le matériel utilisé.

IMPORTANT : Cette condensation peut avoir comme résultat des tâches d'eau sur votre travaille de peinture, surtout en pulvérisant la peinture à l'huile. Pendant la décapage au sable, cette eau servira à tenir le sable ensemble et à causer une obstruction dans le pistolet. Un filtre dans la ligne d'air situé aussi proche du pistolet que possible, peut aider à éliminer cette humidité.

ILLUSTRATION DES PIÈCES DÉTACHÉES POUR LES MODÈLES FCTHEC47H9X-AXX1XX



N° de référence	Description	Numéro de pièce	Qté.
1	RÉSERVOIR D'AIR	FTKTWIN9	1
2	POIGNÉE DE MANCHE	■	2
3	ROBINET DE PURGE	■	2
4	PIED EN CAOUTCHOUC	■	4
5	VIS	■	4

**Pour de l'information sur les pièces détachées, visitez
www.fscurtis.com pour trouver votre distributeur local**

24 heures par jour – 365 jours par an

Fournir les informations suivantes :

- Numéro de modèle
- Numéro de série (s'il y en a un)
- Description et numéro de pièce comme indiqué sur la liste des pièces

LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES POUR LES MODÈLE FCTHEC47H9X-AXX1XX

N° de référence	Description	Numéro de pièce	Qté.
6	ROUE PNEUMATIQUE 10 PO (2,54 CM)	FW10 ■	1
7	TIGE D'ARBRE DE ROUE	■	1
8	BOUCHON	--	2
9	MAMELON	FC47H9N	1
10	SOUPAPE DE SÛRETÉ ASME	FC47H9SV	1
11	RACCORD EN T	FC47H9TC	1
12	RACCORD À COUDE	▲	2
13	MANOMÈTRE, GAUCHE	FC47H9G ▲	1
14	RÉGULATEUR	▲	1
15	RACCORD	--	2
16	MANOMÈTRE, DROITE	FC47H9G ▲	1
17	TUYAU DE DÉCHARGE	▲	1
18	POULIE	FC47H9PL	1
19	VIS DE PRESSION À TÊTE CARRE	FC47H9SHS	1
20	VOLANT	FCT2-5FW	1
21	CLÉ	FCT2-5FWK	1
22	VIS DE PRESSION	--	1
23	COURROIE	FC47H9B	1
24	MOTEUR	FC47H9GE	1
25	ASSEMBLAGE D'ANCRE	FC47H9BA	1
26	DÉCHARGEUR D'OBTURATEUR	▲	1
27	COMMANDE D'OBTURATEUR	FC47H9TC	1
28	VIS À TÊTE HEXAGONALE	●	4
29	RONDELLE	●	8
30	CONTRE-ÉCROU	●	4
31	BOUCHON DE VIDANGE D'HUILE	--	1
32	EXTENSION DE VIDANGE D'HUILE	--	1
33	POMPE	FC479	1
34	VIS	--	4
35	FILTRE ÉQUIPÉ	FCTHE-9AFA	1
36	ASSEMBLAGE DE COMPRESSION	--	1
37	MONTAGE DU DISPOSITIF DE PROTECTION DE LA COURROIE	●	1
	GOUPILLE FENDUE (NON ILLUSTRÉ)	■	
	RACCORD DE RÉDUCTION (NON ILLUSTRÉ)	▲	
	RACCORD DE TUYAU (NON ILLUSTRÉ)	▲	
KITS DE PIÈCES DE RECHANGE			
■	TROUSSE DE ROUE/TROUSSE DE POIGNÉE	FSK-C47H9HD	
●	TROUSSE DE MONTAGE DU DISPOSITIF DE PROTECTION DE LA COURROIE	FSK-C47H9BG	
▲	TROUSSE DE MONTAGE DU RÉGULATEUR	FSK-C47H9ULK	
--	PAS DISPONIBLE		
†	ARTICLE DISPONIBLE CHEZ VOTRE QUINCAILLERIE LOCALE		

DÉMARRAGE
DE L'APPAREIL

SÉCURITÉ /
CARACTÉRISTIQUES

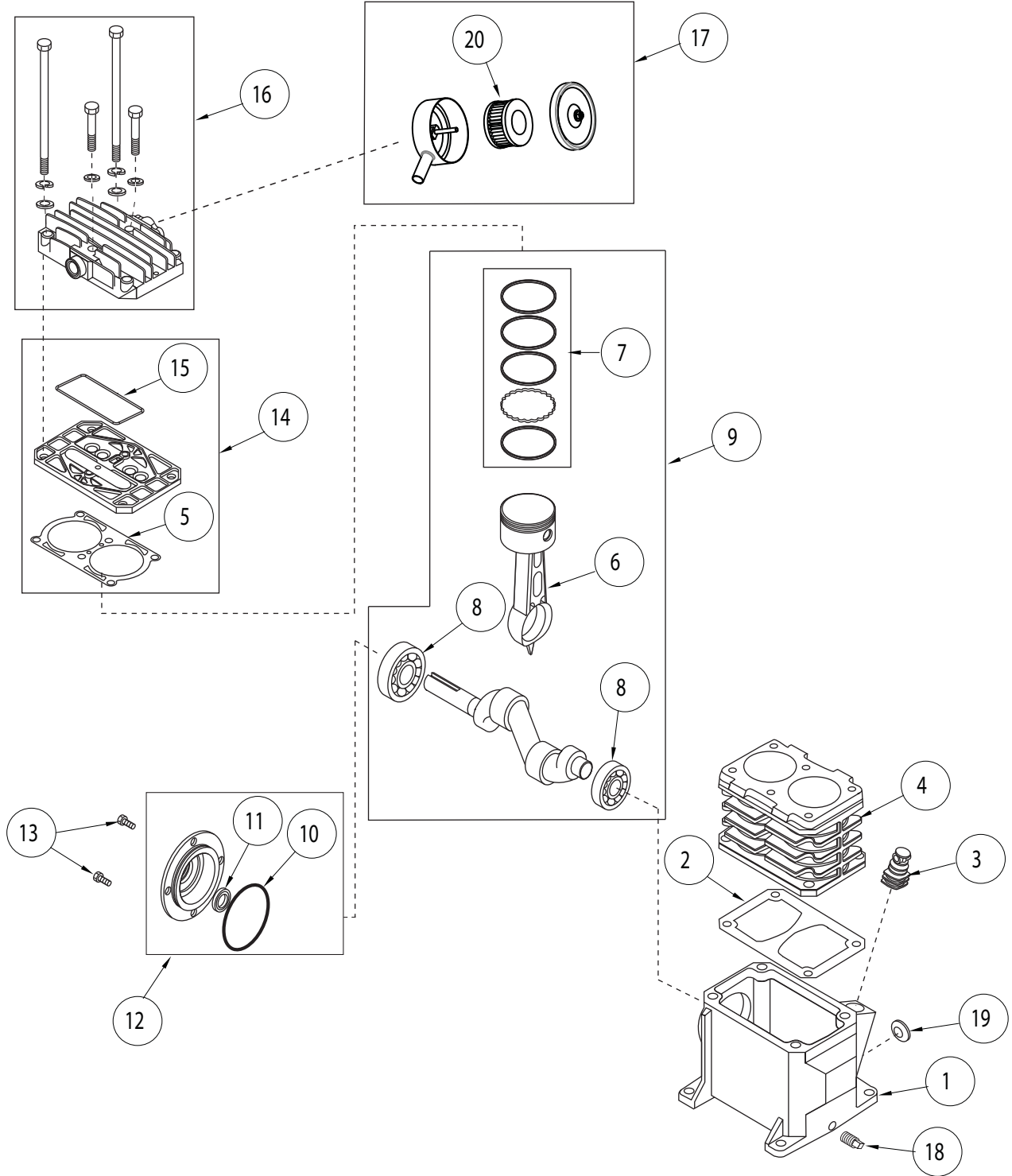
ASSEMBLAGE /
INSTALLATION

UTILISATION

DÉPANNAGE

ENTRETIEN /
RÉPARATION

ILLUSTRATION DES PIÈCES DÉTACHÉES POUR LES MODÈLES FC479



Pour de l'information sur les pièces détachées, visitez www.fscurtis.com pour trouver votre distributeur local

24 heures par jour – 365 jours par an

- Fournir les informations suivantes :
- Numéro de modèle
 - Numéro de série (s'il y en a un)
 - Description et numéro de pièce comme indiqué sur la liste des pièces

LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES POUR LES MODÈLE FC479

N° de référence	Description	Numéro de pièce	Qté.
1	CARTER	--	1
2	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DE CARTER	■	1
3	RENIFLARD	FCT2-BR	1
4	CYLINDRE	--	1
5	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DE CYLINDRE	■	1
6	ASSEMBLAGE DE LA BIELLE ET DU PISTON	--	2
7	JEU D'ANNEAUX DE PISTON	--	2
8	ROULEMENT À BILLES	--	2
9	VILEBREQUIN, PALIER, TIGE, PISTON ÉQUIPÉ	FSK-C47DK	1
10	JOINT TORIQUE	■	1
11	BAGUE D'ÉTANCHÉITÉ D'HUILE	--	1
12	MONTAGE DE CHAPEAU DE PALIER	--	1
13	VIS, M6 X 10 MM	†	4
14	MONTAGE DE PLAQUE DE SOUPAPE	FSK-C47VK	1
15	JOINT DE PLAQUE PORTE-SOUPAPE DE MOULÉS	■	1
16	CULASSE ET ATTACHES	--	1
17	MONTAGE DE FILTRE À AIR	FCTHE-9AFA	1
18	BOUCHON DE VIDANGE D'HUILE – 3,2 MM (1/8 PO) NPT-27	--	1
19	REGARD	FCT02SG	1
20	ÉLÉMENT DU FILTRE D'AIR	FCTHE-9AFE	1
KITS DE PIÈCES DE RECHANGE			
■	NÉCESSAIRE DE JOINT D'ÉTANCHÉITÉ	FSK-C47GK	
--	PAS DISPONIBLE		
†	ARTICLE DISPONIBLE CHEZ VOTRE QUINCAILLERIE LOCALE		

DÉMARRAGE
DE L'APPAREIL

SÉCURITÉ /
CARACTÉRISTIQUES

ASSEMBLAGE /
INSTALLATION

UTILISATION

DÉPANNAGE

ENTRETIEN /
RÉPARATION



Mémento: Gardez votre preuve datée d'achat à fin de la garantie! Joignez-la à ce manuel ou classez-la dans un dossier pour plus de sécurité.

Garantie Limitée

1. DURÉE: La pompe du compresseur et le récepteur d'air sont garantis pour un an de la date d'achat par l'acheteur original. Le reste du compresseur est garanti pendant un an de la date d'achat par l'acheteur original.
2. GARANTIE ACCORDÉE PAR (GARANT) : FS-CURTIS, CURTIS-TOLEDO, INC., 1905 Kienlen Avenue, St Louis, Missouri 63133. Visiter www.fscurtis.com
3. BÉNÉFICIAIRE DE CETTE GARANTIE (ACHETEUR) : L'acheteur original (sauf en cas de revente) du compresseur d'air FS-CURTIS, CURTIS-TOLEDO, INC..
4. PRODUITS COUVERTS PAR CETTE GARANTIE : Compresseurs d'air de séries FCTHEC47H9X-AXX1XX de FS-CURTIS, CURTIS-TOLEDO, INC..
5. COUVERTURE DE LA PRÉSENTE GARANTIE : Les pièces et la main d'oeuvre pour corriger les défauts de matériaux et/ou de main d'oeuvre avec les exceptions indiquées ci-dessous.
6. LA PRÉSENTE GARANTIE NE COUVRE PAS :
 - A. Les garanties implicites, y compris celles de commercialisation et D'ADAPTATION À UNE FONCTION PARTICULIÈRE SONT LIMITÉES À PARTIR DE LA DATE D'ACHAT INITIALE TELLE QU'INDIQUÉE DANS LA SECTION DURÉE. Certaines Provinces (États) n'autorisent pas de limitations de durée pour les garanties implicites, donc les limitations précédentes peuvent donc ne pas s'appliquer.
 - B. TOUT DOMMAGE, PERTE OU DÉPENSE FORTUIT OU INDIRECT POUVANT RÉSULTER DE TOUT DÉFAUT, PANNE OU MAUVAIS FONCTIONNEMENT DU PRODUIT FS-CURTIS, CURTIS-TOLEDO, INC.. Quelques Provinces (États) n'autorisent pas l'exclusion ni la limitation des dommages fortuits ou indirects. La limitation ou l'exclusion précédente peut donc ne pas s'appliquer.
 - C. Resserrer les attaches desserrées:
 1. Accident ou abus de l'acheteur
 2. Mauvaise installation
 3. L'équipement qui n'a pas été utilisé ou entretenu conformément aux instructions de FS-CURTIS, CURTIS-TOLEDO, INC. selon les détails du manuel d'utilisation fourni avec le compresseur.
 4. Équipement qui a été réparé ou modifié sans autorisation de FS-CURTIS, CURTIS-TOLEDO, INC..
 - D. Service avant livraison; le montage, l'huile ou la graisse et les réglages par exemple.
 - E. Les effets d'usure normale.
 - F. Les moteurs à essence et les pièces détachées sont expressément exclus de cette garantie limitée. L'acheteur doit observer la garantie du fabricant de moteur qui est fournie avec le produit.
 - G. Équipement qui a été endommagé en transit.
7. RESPONSABILITÉS DU GARANT AUX TERMES DE CETTE GARANTIE : Réparation ou remplacement, au choix du Garant, d'un compresseur ou d'une pièce détachée qui s'est révélé défectueux ou qui n'est pas conforme pendant la durée de validité de la garantie. Les réparations garanties seront faites au site de l'acheteur.
8. RESPONSABILITÉS DE L'ACHETEUR AUX TERMES DE CETTE GARANTIE :
 - A. Fournir une preuve d'achat datée et un état d'entretien.
 - B. Utilisation et entretien du produit avec un soin raisonnable, ainsi que le décri(vent)t le(s) manuel(s) d'utilisation.
 - C. Réparations qui exigent de temps additionnel, taux de charge de fin de semaine, ou tout problème au-delà du taux normal de remboursement par main d'œuvre de réparations sous garantie du fabriquant.
 - D. Temps nécessaire pour tout contrôle de sécurité, entraînement de sécurité, ou situation semblable parce que le personnel de service puisse obtenir l'accès à l'installation.
 - E. L'emplacement de l'unité doit être facilement accessible et avoir l'espace suffisant parce que le personnel de service puisse effectuer les réparations.
9. RÉPARATION OU REMPLACEMENT EFFECTUÉ PAR LE GARANT AUX TERMES DE LA PRÉSENTE GARANTIE : La réparation ou le remplacement sera prévu et exécuté en fonction de la charge de travail dans le centre de service et dépendra de la disponibilité des pièces de rechange.

Cette Garantie Limitée s'applique aux É.-U., au Canada et au Mexique seulement et vous donne des droits juridiques précis. L'acheteur peut également jouir d'autres droits qui varient d'une Province, d'un État ou d'un Pays à l'autre.

ES



Compresor de Aire de Etapa Única con Carretilla

Manual de Instrucciones y Lista de Piezas



Modelo: FCTHEC47H9X-AXX1XX



Por favor, lea y guarde estas instrucciones. Lealas cuidadosamente antes de tratar de montar, instalar, operar o dar mantenimiento al producto aqui descrito.

Protejase usted mismo y a los demas observando toda la informacion de seguridad. ¡El no cumplir con las instrucciones puede ocasionar daños, tanto personales como a la propiedad! Guarde estas instrucciones para referencia en el futuro.

RECORDATORIO: ¡Conserve su comprobante de compra con fecha para efectos de la garantía! Anéxelo a este manual o archívelo en un lugar seguro.

**Para ordenar repuestos, información de productos y servicios
visítenos en www.fscurtis.com**

Modelo #: _____

No. de Serie #: _____

Fecha de Compra: _____

**FS-CURTIS, CURTIS-TOLEDO, INC.
1905 Kienlen Avenue, St Louis, Missouri 63133
Ayuda Técnica: 1-800-925-5431, option 2
Correo electrónico: info@curtistoledo.com**

**¡REGISTRE SU PRODUCTO EN LÍNEA AHORA MISMO! <http://us.fscurtis.com/support/warranty/register>
LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES • GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES • NO LAS DESECHE**

ANTES DE COMENZAR

Introducción

Las unidades de compresor de aire están diseñadas para proporcionar aire comprimido para herramientas neumáticas, para operar pistolas rociadoras y para suministrar aire a válvulas y actuadores neumáticos. Las bombas suministradas con estas unidades tienen rodamientos lubricados con aceite. Hay una pequeña cantidad de aceite presente en el flujo de aire comprimido. Las aplicaciones que requieran de aire libre de vapores de aceite deben tener instalados los filtros apropiados. Las unidades de compresor de aire deben ser montadas en un piso sólido de acuerdo con las instrucciones proporcionadas. Cualquier otro uso de estas unidades anulará la garantía y el fabricante no será responsable de los problemas o daños causados por este mal uso.

REFERENCIA RÁPIDA
<u>Aceite recomendado (2 opciones)</u>
Lubricante del compresor de pistón Premium: FSC-1000A ISO-100
Caso número 12 cuartos FSC-1000A-12
1 Cuarto de galón, número de parte FSC-1000A-1
Como opción genérica utilice 10W30
<u>Capacidad de aceite</u>
Aproximadamente ,25 L.

DESEMPAQUE

⚠ PRECAUCION *No levante ni mueva la unidad sin equipo con capacidad apropiada. Asegúrese de que la unidad está bien sujeta al dispositivo de levantamiento utilizado. No levante la unidad sujetando los tubos o enfriadores. No use la unidad para levantar otros equipos anexos.*

Después de desempacar la unidad, inspecciónela cuidadosamente para detectar cualquier daño que pueda haber ocurrido durante el traslado. Verifique que no haya partes flojas, faltantes o dañadas. Verifique que todos los accesorios incluidos se encuentran con la unidad. En caso de preguntas, partes dañadas o faltantes, please visit www.fscurtis.com for customer assistance.

⚠ ADVERTENCIA *No opere la unidad si se ha dañado durante el envío, manejo o uso. El daño puede ocasionar explosiones y causar lesiones o daños materiales.*

Artículos requeridos - No incluidos

- Aceite para motor y bomba

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

Medidas de Seguridad

Este manual contiene información que es muy importante que sepa y comprenda. Esta información se la suministramos como medida de SEGURIDAD y para EVITAR PROBLEMAS CON EL EQUIPO. Debe reconocer los siguientes símbolos.



PELIGRO Esto le indica que hay una situación inmediata que LE OCASIONARIA la muerte o heridas de gravedad.



ADVERTENCIA Esto le indica que hay una situación que PODRIA ocasionarle la muerte o heridas de gravedad.



PRECAUCION Esto le indica que hay una situación que PODRIA ocasionarle heridas no muy graves.

AVIS

Esto le indica una información importante, que de no seguirla, le podría ocasionar daños al equipo.

NOTA: Nota indica información adicional referente al producto o a su uso correcto.

Símbolos de Seguridad

Los siguientes símbolos de seguridad aparecen a lo largo de este manual para advertirle de importantes peligros y precauciones de seguridad.



Use protección para los ojos y máscara



Lea primero el manual



Riesgo de incendio



Riesgo de piezas móviles



Riesgo de piezas calientes



Riesgo de explosión



Riesgo de vapores



Riesgo de presión



Riesgo de choque eléctrico

Proposición 65 de California

ADVERTENCIA Este producto, cuando se usa para soldar, produce humos o gases que contienen químicos los cuales, según lo ha determinado el estado de California, causan defectos congénitos (u otros daños de la función reproductiva), y en algunos casos, el cáncer (Ley sobre Seguridad y Salud de California No. 25249.5 y siguientes)



ADVERTENCIA Este producto y su cable de corriente contienen plomo, un químico que es conocido por el Estado de California como causante de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Lávese las manos después de manipularlo.

Información Importante de Seguridad

Por favor lea y guarde estas instrucciones. Lea cuidadosamente antes de intentar armar, instalar, operar o dar mantenimiento al producto descrito. Protéjase a sí mismo y a otros al seguir toda la información de seguridad. No cumplir con estas instrucciones podría resultar en lesiones personales y/o daños materiales. Conserve las instrucciones para futura referencia.

Este manual contiene información importante concernientes a la seguridad operacional y mantenimiento. Si tiene alguna pregunta, por favor visite www.fscurtis.com para asistencia al cliente.

Dado que el compresor de aire y otros componentes (bomba de material, pistolas rociadoras, filtros lubricantes, mangueras, etc.) utilizados forman un sistema de bombeo de alta presión, las siguientes precauciones de seguridad deben cumplirse en todo momento:

Información Importante de Seguridad (Continuación)

▲ PELIGRO

ADVERTENCIA SOBRE EL AIRE RESPIRABLE

Este compresor/cabezal no viene listo de fábrica para suministrarle aire respirable. Antes de utilizarlos con este fin, deberá instalarle un sistema de seguridad y alarma incorporado a la línea. Este sistema adicional es necesario para filtrar y purificar el aire adecuadamente, para cumplir con las especificaciones mínimas sobre aire respirable de Grado D descritas en la Especificación de Productos G 7.1 de la Asociación de Aire Comprímido. Igualmente, deberá cumplir los requisitos establecidos por el Artículo 29 CFR 1910. 134 de la Organización norteamericana OSHA y/o la Canadian Standards Associations (CSA).

RENUNCIA A LAS GARANTIAS

Si el compresor se utiliza para producir aire respirable SIN haberle instalado el sistema de seguridad y alarma, todas la garantías se anularán y la compañía FS-CURTIS, CURTIS-TOLEDO, INC no asumirá NINGUNA responsabilidad por pérdidas, heridas personales o daños.

Informaciones Generales de Seguridad



- Lea con cuidado todos los manuales incluidos con este producto. Familiarícese con los controles y el uso adecuado del equipo.
- Siga todos los códigos de seguridad laboral y electricidad establecidos en su país, por ejemplo, los de la NEC y OSHA en EUA.
- Este compresor sólo debe ser usado por personas que estén bien familiarizadas con las reglas de seguridad de manejo.
- Mantenga a los visitantes alejados y NUNCA permita la presencia de niños en el área de trabajo.
- Siempre use anteojos de seguridad y protéjase los oídos para operar el cabezal o el compresor.
- No se encarama sobre el cabezal, ni lo use para sostenerse.
- Antes de cada uso, inspeccione el sistema de aire comprimido y los componentes eléctricos para ver si están dañados, deteriorados, desgastados o tienen fugas. Repare o reemplace las piezas dañadas antes de usar el equipo.
- Chequee todas las conexiones frecuentemente para cerciorarse de que estén bien apretadas.



▲ ADVERTENCIA *Los motores, equipos eléctricos y controles, pueden ocasionar arcos eléctricos que se encenderían con gases o vapores inflamables. Nunca utilice o repare el compresor cerca de gases o vapores inflamables. Nunca almacene líquidos o gases inflamables cerca del compresor.*



▲ ADVERTENCIA *El monóxido de carbono le puede ocasionar náuseas se-veras, desmayos o la muerte. No utilice el compresor dentro de un edificio encerrado o con poca ventilación.*



▲ ADVERTENCIA *Nunca utilice el compresor sin la tapa de las bandas. Los compresores se pueden encender automáticamente sin previo aviso. Las piezas en movimiento podrían ocasionarle heridas o daños a su propiedad.*

- No se ponga ropa muy holgada o joyas, ya que éstas se le podrían enredar en las piezas en movimiento.

▲ PRECAUCION *Las piezas del compresor podrían estar calientes, inclusive cuando la unidad esté apagada.*

- Mantenga los dedos alejados del compresor cuando éste esté funcionando; las piezas en movimiento o calientes, le ocasionarían heridas y/o quemaduras.
- Si el equipo comienza a vibrar excesivamente, APAGUE el motor y chequéelo inmediatamente para determinar la razón. Generalmente, la vibración excesiva se debe a una falla.
- Para reducir el peligro de incendio, mantenga el exterior del motor libre de aceite, solventes o exceso de grasa.

Información Importante de Seguridad (Continuación)

⚠️ ADVERTENCIA *Es obligación instalar en la tubería de aire o en el tanque de este compresor una válvula de desfogue según las normas de seguridad ASME con ajuste no superior a la Presión Máxima Admisible de Trabajo (MAWP) del tanque. Esta válvula debe estar diseñada para los valores máximos de flujo y presión para proteger los componentes contra el peligro de explosión. Los límites máximos del flujo se indican en el manual de repuestos. La válvula de seguridad del sistema de enfriamiento interno no protege el sistema.*

⚠️ AVERTISSEMENT *La presión de operación máxima es 9.3 bar para compresores de etapa única. No opere con el interruptor de presión o las válvulas de piloto configuradas a más de 9.3 bar (etapa única).*

- Nunca trate de ajustar la válvula de seguridad ASME. Evite que se le acumule pintura u otro residuos.



⚠️ ADVERTENCIA *¡Nunca trate de reparar o modificar el tanque! Si lo suelda, taladra o modifica de cualquier otra manera, el tanque se debilitará y podría romperse o explotar. Siempre reemplace los tanques desgastados, rotos o dañados.*

AVISO

Drene el líquido del tanque diariamente.

- Los tanques se oxidan debido a la acumulación de humedad y esto debilita el tanque. Cerciórese de drenar el tanque con regularidad e inspeccionarlo periódicamente, para ver si está en malas condiciones, por ejemplo, si está oxidado.
- La circulación rápida de aire podría levantar polvo y desperdicios dañinos. Siempre libere el aire lentamente para drenar el tanque o liberar la presión del sistema.
- No modifique los controles del motor. Al acelerar la unidad excesivamente, reducirá drásticamente la duración del motor y podría ser peligroso.



Precauciones Para Rociar

⚠️ ADVERTENCIA *Nunca rocíe materiales inflamables cerca de llamas al descubierto o fuentes de ignición, incluyendo el compresor.*



- No fume mientras esté rociando pintura, insecticidas u otras sustancias inflamables.
- Use una máscara/respirador cuando vaya a rociar y siempre rocíe en un área bien ventilada, para evitar peligros de salud e incendios.
- Nunca rocíe pintura ni otros materiales, directamente hacia el compresor. Coloque el compresor lo más lejos posible del área de trabajo, para minimizar la acumulación de residuos en el compresor.
- Al rociar o limpiar con solventes o químicos tóxicos, siga las instrucciones del fabricante de dichos químicos.

Guarde estas instrucciones –
no las deseche

Los símbolos de **PELIGRO, ADVERTENCIA, PRECAUCIÓN,** y **AVISO** y las instrucciones en este manual no pueden posiblemente cubrir todas las condiciones y situaciones posibles que puedan presentarse. El operador debe entender que la precaución es un factor que no puede ser incluido en el producto, sino que debe ser proporcionada por el operador.

Conozca su Compresor

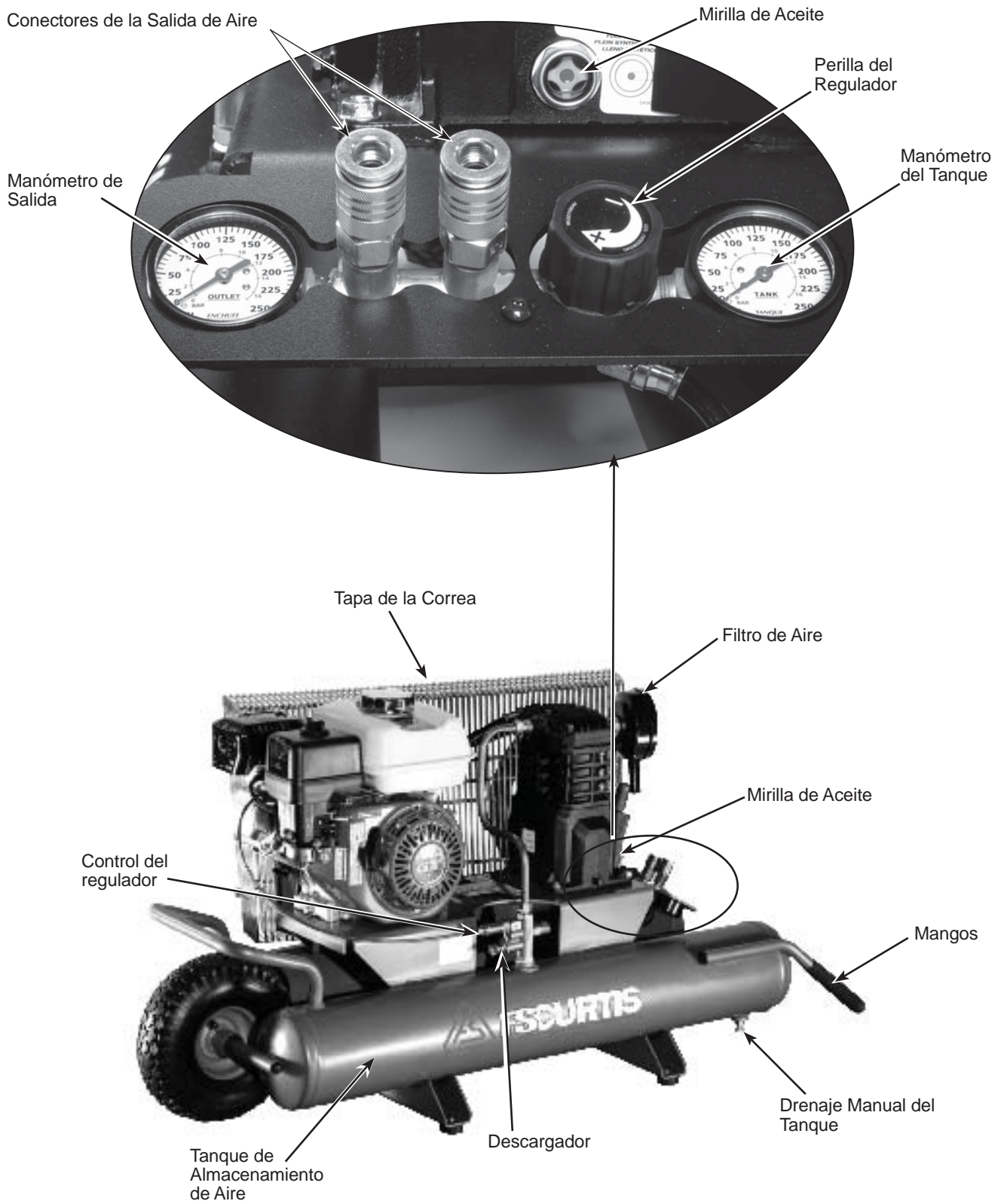


Figura 1 - Identificación de la Unidad

ESPECIFICACIONES

FCTHEC47H9X-AXX1XX	
Motor	Honda GX160
Entrega de aire CFM	288.8 l/min
Desplazamiento CFM	345.5 l/min
Presión máxima en bar	9.3
RPM de la Bomba	1020
Peso de la unidad	79.83 kg
Ciclo máximo de uso	75%
Salida del Tanque	1/4in. QC (x 2)
Tamaño del Tanque	34.07 L

DIMENSIONES

FCTHEC47H9X-AXX1XX	
Longitud	121.92 cm
Ancho	66.04 cm
Altura	47.70 cm

INSTALACIÓN

Lubricación

Este compresor viene de fábrica con aceite.

Retire el tapón del orificio para llenar el aceite. Vea la Figura 1. Instale el respiradero (se encuentra en la bolsa de las piezas con este manual). Vea la Figura 2. Verifique el nivel de aceite; algunos modelos se envían con aceite en la bomba. Vea la etiqueta de especificación en la bomba del compresor para observar la capacidad de aceite adecuada y el tipo de aceite.

No use aceite normal para vehículos. Los aditivos en los aceites para motores pueden ocasionar depósitos de residuos en las válvulas y reducir la duración del cabezal. Para lograr la máxima duración del cabezal, drene el aceite y cámbielo después de la primera hora de funcionamiento.

Esta bomba tiene un visor de vidrio para el aceite, como se muestra en la Figura 2. El nivel de aceite puede ser verificado y mantenido, como se muestra en la Figura 2

Refiérase al manual del motor para el nivel y el tipo de aceite apropiados.

⚠ PRECAUCION **ESTA UNIDAD NO TIENE ACEITE.**
Antes de utilizar el compresor. Llene hasta el centro del calibrador visual (ver Figura 2).

⚠ PRECAUCION *Si utiliza cualquier otro tipo de aceite podría disminuir la duración del cabezal y dañar las válvulas.*

Aceite recomendado (2 opciones)
Lubricante del compresor de pistón Premium: FSC-1000A ISO-100
caso número 12 cuartos FSC-1000A-12
1 Cuarto de galón, número de parte FSC-1000A-1
Como opción genérica utilice 10W30
Capacidad de aceite
Aproximadamente ,25 L.

Llene la bomba con aceite hasta el centro del calibrador visual usando la abertura de llenado de aceite (ver Figura 2). **NO llene la bomba a través de la abertura de la tapa de la válvula de aire ya que esto podría causar una pérdida de aceite y que la misma rociara durante el funcionamiento.**

NOTA: puede haber algo de aceite residual aún en la bomba por las pruebas realizadas en la fábrica que dejan una capa fina en el calibrador visual, sin embargo, no hay aceite suficiente para hacer funcionar la unidad.

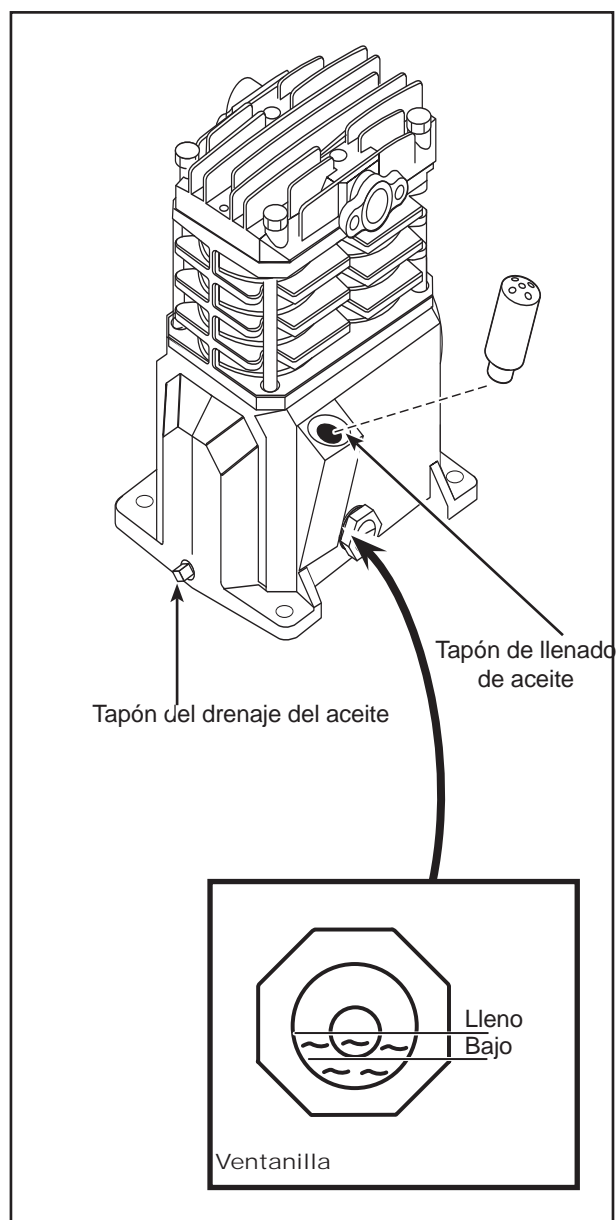


Figure 2 - Lubricacion

OPERACION

AVISO

Antes de encender el compresor, lea cuidadosamente todos los manuales de instrucción, especialmente el manual del motor.

Todos los cabezales de compresores de aire lubricados expulsan cierta cantidad de agua condensada y aceite mezclados con el aire comprimido. Por lo tanto, debe instalarle un equipo para eliminar el agua/aceite y controles adecuados para el tipo de trabajo a realizar.

AVISO

Si no le instala el equipo adecuado para eliminar el agua/aceite podría ocasionarle daños a la maquinaria o pieza de trabajo.

AVISO

Drene el líquido del tanque diariamente.

PRECAUCION

No conecte las herramientas neumáticas al extremo de la manguera hasta que haya terminado el proceso de preparación para el uso y haya verificado que la unidad esté lista para funcionar.

Encendido

Para asegurarse el correcto funcionamiento,

AVISO

unidad debe estar en una superficie nivelada.

1. Llene la motor de aceite y gasolina según las instrucciones del motor.
2. Verifique la mirilla del aceite para asegurarse de que el nivel esté correcto.
3. Mueva la palanca del descargador manual hacia arriba, a la posición horizontal, para que el cabezal funcione sin comprimir aire.

PARA ENCENDER EL MOTOR DE GASOLINA

1. Mueva la palanca de la toma de aire en la posición "CHOKE" (tome de aire), abra la palanca de combustible, y gire el interruptor de parada del motor a la posición de encendido (ON).
2. Hále la cuerda para encender el motor hasta que sienta resistencia, después hálela con fuerza.
3. A medida que el motor se caliente, mueva gradualmente la palanca del ahogador hasta abrirlo. El manual del motor de gasolina le ofrece más detalles al respecto.
4. Deje que el compresor funcione por unos 30 minutos sin carga para que las piezas del cabezal se fijen.
5. Después de aproximadamente 30 minutos, baje la palanca del descargador hasta la posición loaded (cargado). El compresor comenzará a suministrarle aire al tanque.

Cuando el tanque alcanza su presión máxima, el compresor automáticamente se descarga y el motor deja de trabajar. El motor continua funcionando al vacío hasta que la presión del tanque baje a un nivel fijado. Entonces el motor se acelera y el compresor le suministra aire adicional al tanque.

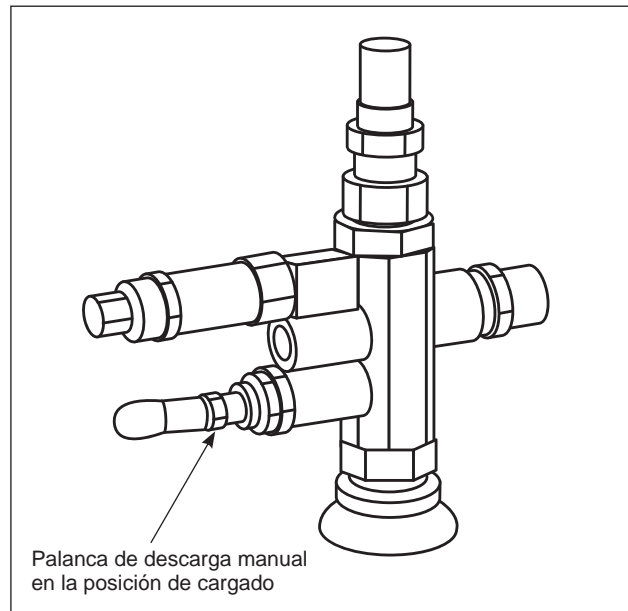


Figura 3 - Palanca de descarga descargada

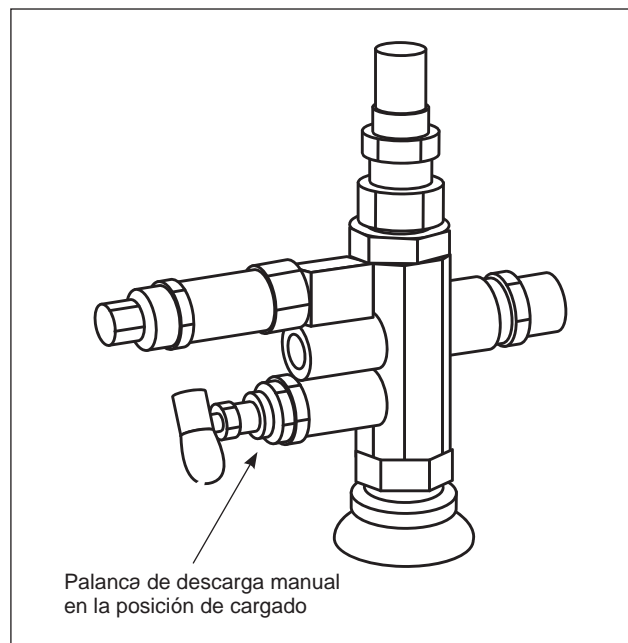


Figura 4 - Palanca de descarga cargada

GUÍA DE DIAGNÓSTICO DE AVERÍAS

PROBLEMA	POSIBLE(S) CAUSA(S)	ACCIÓN A TOMAR
Baja presión de salida	1. Fugas de aire	1. Escuche a ver si hay fugas de aire. Aplíquese agua enjabonada a todas las conexiones. Verá burbujas si hay fugas. Apriete o reemplace las conexiones donde haya fugas.
	2. Fugas en las válvulas	2. Desmonte la culata e inspeccione a ver si las válvulas están rotas o defectuosas, si el asiento de las válvulas están dañadas etc. Reemplace las piezas defectuosas y ensámblelas.
	<i>Cerciórese de reemplazar el empaque de la</i>	
	⚠ PRECAUCION	
	<i>uno nuevo cada vez que la desmonte</i>	
	3. Entrada de aire restringida	3. Limpie el elemento del filtro.
4. Bandas desajustadas	4. Afloje los pernos del motor y mueva el motor en dirección opuesta al compresor, cerciórese de que la polea del motor esté perfectamente alineada con el volante. Apriete los pernos del motor. La banda debe tener una deflexión de una 12,7 mm al aplicarse 2,3 kg de fuerza. No force las bandas para colocarlas en las poleas.	
	5. Empaques dañados	5. Reemplace cualquier empaque que encuentre dañado.
	6. Baja compresión	6. La baja presión podría ser debido a que los anillos o las paredes del cilindro estén desgastados. Para solucionar el problema reemplace los anillos, cilindros y pistones cuando sea necesario.
El compresor se sobrecalienta	1. Ventilación inadecuada	1. Reubique el compresor de modo que se le pueda suministrar suficiente aire frío, limpio, con buena circulación y seco.
	2. Las superficies de enfriamiento están sucias	2. Limpie las partes del sistema de enfriamiento del cabezal y el motor.
Desgaste excesivo de las bandas	1. Polea desalineada	1. Realinee las poleas del motor y el compresor.
	2. Bandas muy flojas o muy apretadas	2. Ajuste la tensión (Vea la sección Bandas).
	3. Bandas se deslizan	3. Ajuste la tensión o reemplace la banda (Vea la sección Bandas).
	4. Polea oscila	4. Chequee si el cigüeñal, la chavetera o el diámetro interno de las poleas se han desgastado debido al uso con las poleas flojas. Chequee las poleas y el cigüeñal a ver si están doblados.
La unidad falla	1. El motor está sobrecargado	1. Haga que un electricista calificado chequee el motor y el alambrado y siga sus recomendaciones. Chequee el voltaje de las conexiones del motor.
	2. Lubricación inadecuada	2. Vea la sección de LUBRICACION, en Ensamblaje.
	3. Bajo nivel de aceite	3. Mídale el aceite. Añádale aceite si es necesario.
	4. Válvula de chequeo defectuosa	4. Reemplácela.

GUÍA DE DIAGNÓSTICO DE AVERÍAS (CONTINUACIÓN)

PROBLEMA	POSIBLE(S) CAUSA(S)	ACCIÓN A TOMAR
Ruido excesivo	<ol style="list-style-type: none"> 1. Las poleas del motor o el compresor están flojas 2. La caja del cigüeñal necesita aceite 3. La biela está desgastada 4. El buje del pasador del pistón está desgastado 5. Los cojinetes están desgastados 6. El pistón está golpeando la placa de la válvula 7. La válvula de chequeo hace ruido 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Es muy común que el compresor haga mucho ruido debido a que las poleas estén flojas. Apriételes todos los pernos y tornillos. 2. Mídale el aceite; si le falta aceite, chequee a ver si los cojinetes se dañaron. El aceite contaminado puede ocasionar el desgaste excesivo. 3. Reemplace la biela. 4. Desmonte los pistones del compresor y revíselos a ver si están muy desgastados. Reemplace los pistones o los pasadores si están muy desgastados. 5. Reemplace los cojinetes desgastados y cámbiele el aceite. 6. Desmonte la culata del compresor y la placa de la válvula y revíselas a ver si hay depósitos de carbón u otros desperdicios en el pistón. Coloque la culata y la placa de la válvula y use un empaque nuevo. 7. Reemplácela.
Presencia de aceite en el aire expulsado	<ol style="list-style-type: none"> 1. Los anillos del pistón están desgastados 2. La entrada de aire del compresor está restringida 3. El respiradero está restringido 4. Exceso de aceite en el compresor 5. Usó aceite de viscosidad incorrecta 6. La biela está desalineada 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reemplace los anillos. 2. Limpie el filtro. Chequee a ver si hay otras restricciones en la entrada de aire. 3. Limpie el respiradero y chequeelo a ver si está funcionando adecuadamente. 4. Drene el aceite hasta alcanzar el nivel marcado "full" (lleno). 5. Use aceite sin-detergente SAE 30 (ISO 100). 6. Reemplace la biela.

MANTENIMIENTO

⚠ ADVERTENCIA *Desconecte la unidad y libere toda la presión del sistema antes de tratar de instalar el compresor, darle servicio, moverlo de sitio o darle cualquier tipo de mantenimiento.*

⚠ PELIGRO *No trate de modificar la válvula de seguridad ASME.*

A fin de mantener un funcionamiento eficiente del sistema compresor, verifique el filtro de aire semanalmente (según la planificación del mantenimiento), el nivel de aceite y el nivel de gasolina antes de cada uso. La válvula de seguridad ASME también se deberá verificar semanalmente. Para hacerlo, hále el anillo y déjelo que calce de nuevo en su posición normal. Esta válvula automáticamente libera el aire si la presión del tanque excede el nivel máximo fijado. Si hay fugas de aire después de haber soltado el anillo, o si la válvula está atascada y no se puede activar con el anillo, deberá reemplazarla.

APAGUE el motor y limpie el motor, el volante, el tanque, las líneas de aire y las aletas del sistema de enfriamiento del cabezal.

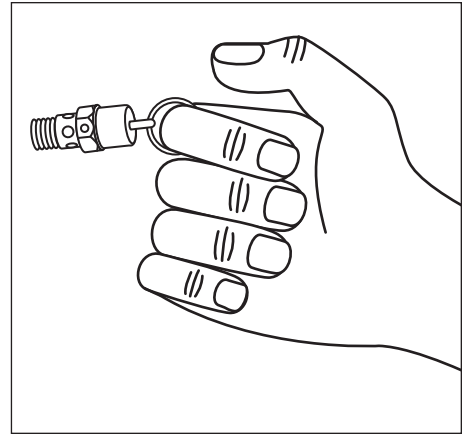


Figura 5 - Válvula de seguridad

Planificación del Mantenimiento

Servicio Necesario	Diariamente	Semanalmente	Mensualmente	Anualmente
Mídale el Aceite	■			
Drene el Tanque	■			
Chequee el Filtro de Aire		■		
Chequee la Válvula de Seguridad		■		
Limpie con Aire la Suciedad de La Unidad		■		
Chequee la Tensión de Las Bandas			■	
Cámbiele el Aceite				■

Tanque

⚠ PELIGRO *¡Nunca trate de reparar o modificar el tanque! Si lo suelda, taladra o modifica de cualquier otra manera, el tanque se debilitará y podría romperse o explotar. Siempre reemplace los tanques desgastados o dañados.*

AVISO *Drene el líquido del tanque diariamente.*

Los tanques se deberán inspeccionar cuidadosamente al menos una vez al año. Chequee a ver si hay grietas en las soldaduras. De haberlas, libere la presión del tanque inmediatamente y reemplácelo.

Para Desmontar, Chequear y Reemplazar el Filtro

Para cambiarle el filtro quítele la tapa. Si un elemento del filtro está sucio, reemplace el elemento o todo el filtro.

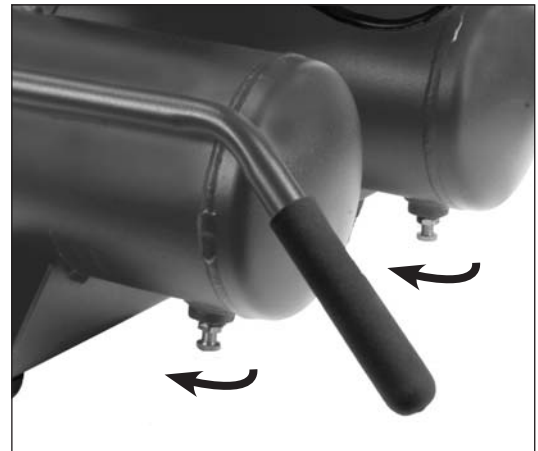


Figura 6 - Drenaje manual del tanque

MANTENIMIENTO (CONTINUACIÓN)

BANDAS

Las bandas se estiran debido al uso normal. Cuando están bien ajustadas, al aplicarle una presión de 2,26 kg entre la poleas del motor y el cabezal, la banda debe tener una deflexión de más o menos 12,7 mm (1/2 pulg.).

Para ajustar la tensión de las bandas:

1. Quítele la tapa protectora de bandas y afloje la abrazadera del motor.
2. Afloje los 4 pernos que sostienen el motor a la base.
3. Mueva el motor en la dirección adecuada. La banda debe estar alineada después de ajustar el motor.
4. Para alinear la banda, coloque un objeto recto que toque dos puntos del volante.
5. Ajuste la polea del motor o el volante de modo que la banda esté paralela al borde recto.
6. Use un sacaengranaje para mover la polea en el eje y apriete los tornillos.
7. Ajuste el sujetador y reinstale el protector de la correa.

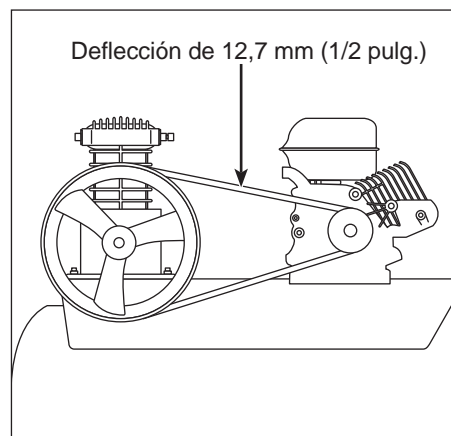


Figura 7 - Desviación de la correa

ALMACENAMIENTO

1. Cuando no los esté usando, almacene la manguera y el compresor en un sitio frío y seco.
2. Se deberá drenar la humedad de los tanques.
3. Se deberá desconectar y colgar la manguera con los extremos abiertos hacia abajo para permitir que drene toda la humedad.

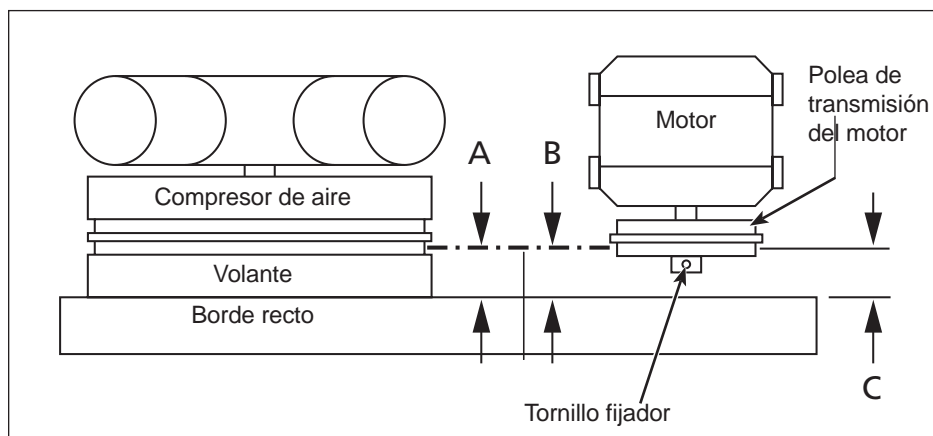


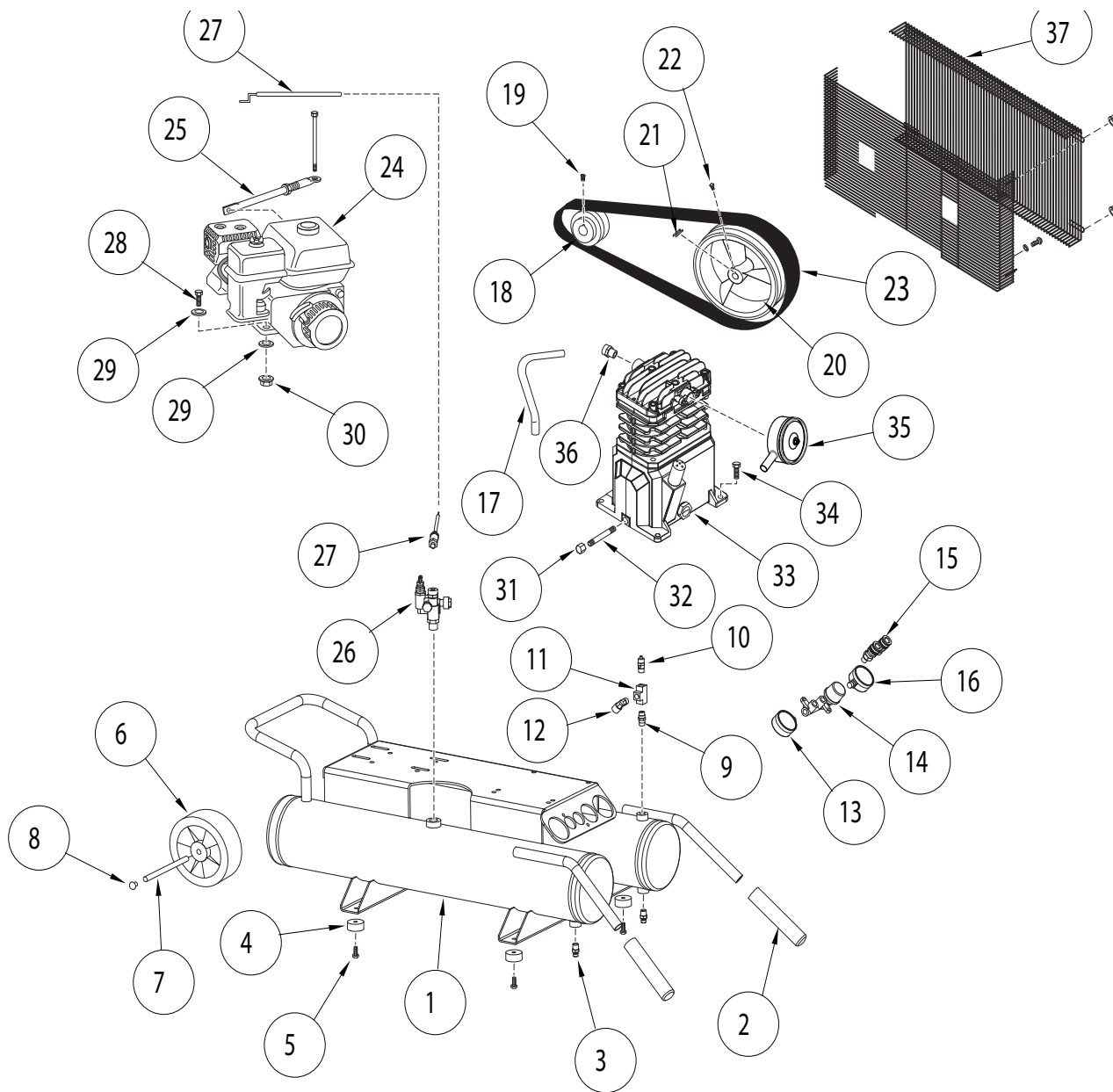
Figura 8 - Vista superior

HUMEDAD EN EL AIRE COMPRIMIDO

La humedad que se acumula en el aire comprimido se convierte en gotas a medida que sale del cabezal del compresor de aire. Cuando el nivel de humedad es muy alto o cuando el compresor ha estado en uso continuo por mucho tiempo, ésta se acumulará en el tanque. Al usar una pistola pulverizadora de pintura o una rociadora de arena, la misma saldrá a través de la manguera mezclada con el material que esté rociando.

IMPORTANTE : Importante: Esta condensación ocasionará manchas en la superficie pintada, especialmente cuando esté pulverizando pinturas que no sean a base de agua. Al rociar arena esta ocasionará que la arena se aglutine y obstruya la pistola, reduciendo su eficacia. Para eliminar este problema, coloque un filtro en la línea de aire, lo más cerca posible de la pistola.

ILUSTRACION DE LAS PARTES DE REPARACION PARA LOS MODELO FCTHEC47H9X-AXX1XX



No. de Ref.	Descripción	Número de Parte:	Cant.
1	TANQUE	FTKTWIN9	1
2	ASA DEL MANGO	■	2
3	VÁLVULA DE DRENAJE	■	2
4	PATA DE GOMA	■	4
5	TORNILLO	■	4

Para piezas de repuesto, visite las www.fscurtis.com para encontrar su distribuidor local
24 horas al día, 365 días al año

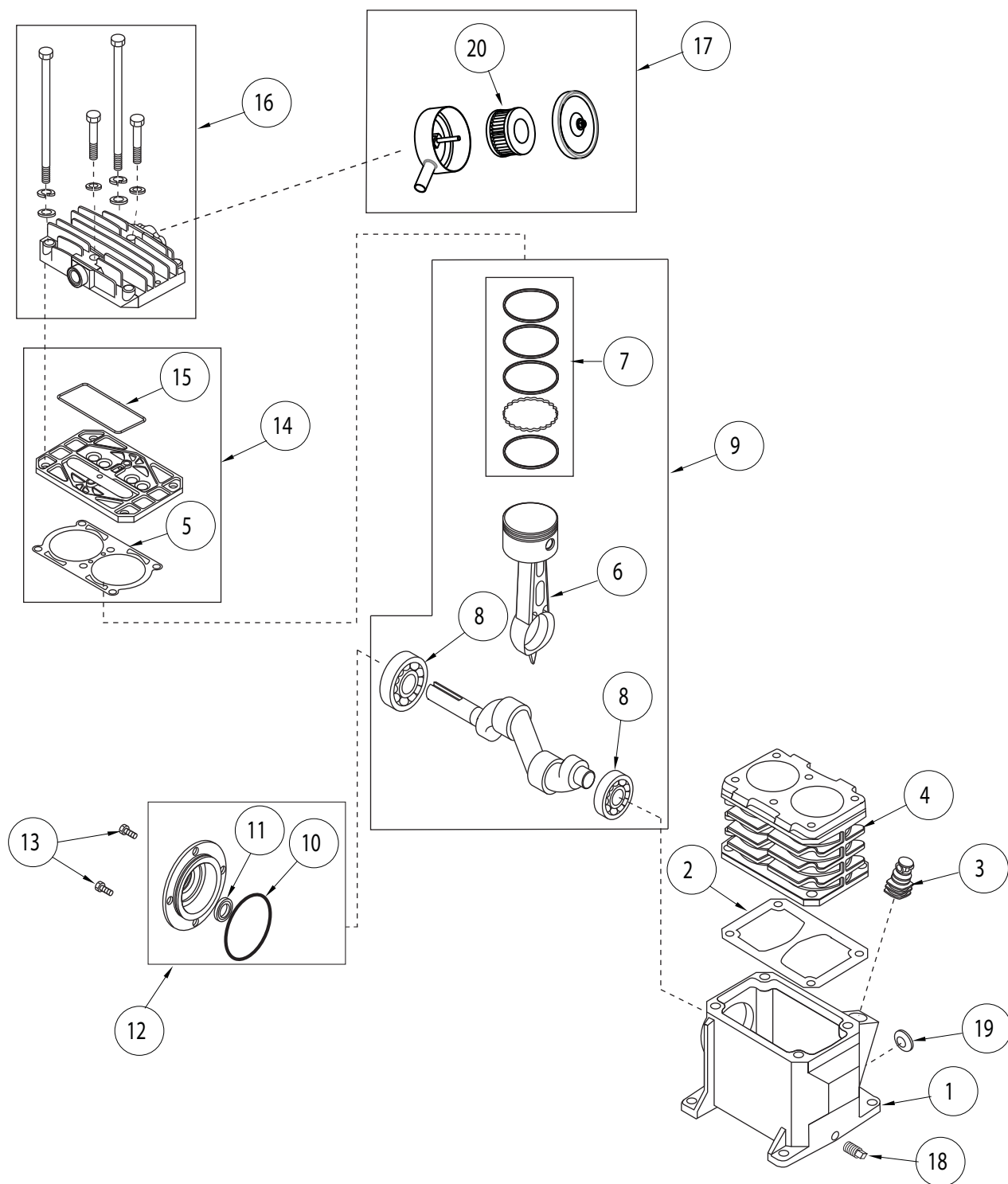
Por favor proporcione la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si lo tiene)
- Descripción de la parte y número que le corresponde en la lista de partes

LISTA DE PARTES DE REPARACION PARA LOS MODELO FCTHEC47H9X-AXX1XX

No. de Ref.	Descripción	Número de Parte:	Cant.
6	RUEDA NEUMÁTICA DE 2,54 CM (10 PULG.)	FW10 ■	1
7	EJE	■	1
8	TAPÓN	--	2
9	NIPLE	FC47H9N	1
10	VALVULA DE SEGURIDAD ASME	FC47H9SV	1
11	ACOPLE EN T	FC47H9TC	1
12	ACOPLE DE CODO	▲	2
13	MANÓMETRO, IZQUIERDA	FC47H9G ▲	1
14	REGULADOR	▲	1
15	ACOPLADOR	--	2
16	MANÓMETRO, DERECHA	FC47H9G ▲	1
17	TUBO DE DESCARGA	▲	1
18	POLEA	FC47H9PL	1
19	TORNILLO CUADRADO	FC47H9SHS	1
20	VOLANTE	FCT2-5FW	1
21	LLAVE	FCT2-5FWK	1
22	TORNILLO FIJADOR	--	1
23	CORREA	FC47H9B	1
24	MOTOR	FC47H9GE	1
25	ABRAZADERA	FC47H9BA	1
26	DESCARGA DEL REGULADOR	▲	1
27	CONTROL DEL REGULADOR	FC47H9TC	1
28	TORNILLO HEX	●	4
29	ARANDELA	●	8
30	TUERCA DE SEGURIDAD	●	4
31	TAPA DEL DRENAJE DE ACEITE	--	1
32	EXTENSIÓN DEL DRENAJE DE ACEITE	--	1
33	CABEZAL	FC479	1
34	TORNILLO	--	4
35	ENSAMBLAJE DE FILTRO	FCTHE-9AFA	1
36	ENSAMBLAJE DE COMPRESIÓN	--	1
37	ENSAMBLAJE DE LA PROTECCIÓN DE LA CORREA	●	1
	CLAVIJA HENDIDA (NO SE MUESTRA)	■	
	REDUCTOR (NO SE MUESTRA)	▲	
	CONEXIÓN DE TUBO (NO SE MUESTRA)	▲	
JUEGOS DE REPUESTOS			
■	JUEGO DE RUEDA/MANGO	FSK-C47H9HD	
●	ENSAMBLAJE DE LA PROTECCIÓN DE LA CORREA	FSK-C47H9BG	
▲	JUEGO DEL ENSAMBLE DEL REGULADOR	FSK-C47H9ULK	
--	NO DISPONIBLE		
†	ARTÍCULO DISPONIBLE EN FERRETERÍAS LOCALES		

ILUSTRACION DE LAS PARTES DE REPARACION PARA LOS MODELO FC479



Para piezas de repuesto, visite las www.fscurtis.com para encontrar su distribuidor local

24 horas al día, 365 días al año

Por favor proporcione la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si lo tiene)
- Descripción de la parte y número que le corresponde en la lista de partes

LISTA DE PARTES DE REPARACION PARA LOS MODELO FC479

No. de Ref.	Descripción	Número de Parte:	Cant.
1	CAJA DEL CIGÜEÑAL	--	1
2	EMPAQUE DE LA CAJA DEL CIGÜEÑAL	■	1
3	RESPIRADERO	FCT2-BR	1
4	CILINDRO	--	1
5	EMPAQUE DEL CILINDRO	■	1
6	BIELA Y ENSAMBLAJE DEL PISTÓN	--	2
7	JUEGO DE AROS DEL PISTÓN	--	2
8	COJINETE DE BOLAS	--	2
9	CIGÜEÑAL, COJINETES, BIELAS, Y ENSAMBLAJE DEL PISTÓN	FSK-C47DK	1
10	ANILLO EN O	■	1
11	SELLO DEL SISTEMA DE LUBRICACIÓN	--	1
12	ENSAMBLAJE DE LA TAPA DE COJINETES	--	1
13	M6 X 10 MM TORNILLO	†	4
14	ENSAMBLAJE DE LA PLACA DE LA VÁLVULA	FSK-C47VK	1
15	SELLO MOLDEADO PARA PLACA DE VÁLVULA	■	1
16	CULATA DEL CILINDRO Y CIERRES	--	1
17	ENSAMBLAJE DEL FILTRO DE AIRE	FCTHE-9AFA	1
18	TAPÓN DEL DRENAJE DEL ACEITE, 1/8 PULG -27	--	1
19	VENTANILLA	FCT02SG	1
20	ELEMENTO DEL FILTRO	FCTHE-9AFE	1
JUEGOS DE REPUESTOS			
■	JUEGO DE EMPAQUES	FSK-C47GK	
--	NO DISPONIBLE		
†	ARTÍCULO DISPONIBLE EN FERRETERÍAS LOCALES		

PARA COMENZAR

SEGURIDAD /
ESPECIFICACIONES

MONTAJE / INSTALACION

OPERACION

IDENTIFICACION
DE PROBLEMAS

MANTENIMIENTO
/ REPARACION



Recordatorio: ¡Guarde su comprobante de compra con fecha para fines de la garantía! Adjúntela a este manual o archívela en lugar seguro.

Garantía Limitada

1. **DURACIÓN:** La bomba del compresor y el receptor de aire tienen una garantía de un año a partir de la fecha de compra del comprador original. El equilibrio del paquete del compresor tiene una garantía de tres años a partir de la fecha de compra del comprador original.
 2. **QUIEN OTORGA ESTA GARANTÍA (EL GARANTE:** FS-CURTIS, CURTIS-TOLEDO, INC. 1905 Kienlen Avenue, St Louis, Missouri 63133. Visite www.fscurtis.com
 3. **QUIEN RECIBE ESTA GARANTÍA (EL COMPRADOR):** El comprador original (sin fines de reventa) del compresor de aire Campbell Hausfeld.
 4. **PRODUCTOS CUBIERTOS POR ESTA GARANTÍA:** Compresores de aire FS-CURTIS, CURTIS-TOLEDO, INC. series FCTHEC47H9X-AXX1XX.
 5. **COBERTURA DE LA GARANTÍA:** Piezas y mano de obra para remediar los defectos de material y/o mano de obra con excepción de lo que se indica a continuación.
 6. **LO QUE NO ESTÁ CUBIERTO POR ESTA GARANTÍA:**
 - A. Las garantías implícitas, incluyendo aquéllas de comerciabilidad e IDONEIDAD PARA FINES PARTICULARES, ESTÁN LIMITADAS A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA ORIGINAL DE ACUERDO CON LO ESPECIFICADO EN EL PÁRRAFO DE DURACIÓN. En algunos estados no se permiten las limitaciones a la duración de una garantía implícita, por lo cual las limitaciones antedichas pueden no ser aplicables en su caso.
 - B. CUALQUIER PÉRDIDA DAÑO INCIDENTAL, INDIRECTO O CONSECUENTE QUE PUEDA RESULTAR DE UN DEFECTO, FALLA O MALFUNCIONAMIENTO DEL PRODUCTO FS-CURTIS, CURTIS-TOLEDO, INC.. En algunos estados no se permite la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, por lo tanto, en tales casos esta limitación o exclusión no es aplicable
 - C. Cualquier falla debida a:
 1. Accidente o abuso del comprador
 2. Instalación incorrecta
 3. Equipo que no ha sido operado o mantenido de acuerdo con las instrucciones detalladas de FS-CURTIS, CURTIS-TOLEDO, INC. según lo detallado en el manual de operaciones que se entrega con el compresor.
 4. Equipo que ha sido reparado o modificado sin autorización de FS-CURTIS, CURTIS-TOLEDO, INC..
 - D. Los servicios requeridos antes de la entrega tales como: ensamblaje, aceite o lubricantes y ajustes.
 - E. Los efectos del uso y desgaste normales.
 - F. Los motores de gasolina están específicamente excluidos de la cobertura de esta garantía limitada. El comprador debe seguir las cláusulas de la garantía otorgada por el fabricante del motor de gasolina que se suministra con el producto.
 - G. Equipo que ha sido dañado en el tránsito.
 7. **RESPONSABILIDADES DEL GARANTE BAJO ESTA GARANTÍA:** Reparar o reemplazar, como lo decida el Garante, el compresor o componentes que estén defectuosos, se hayan dañado o hayan dejado de funcionar adecuadamente, durante el período de validez de la garantía. Las reparaciones cubiertas por la garantía se realizarán en la ubicación del comprador.
 8. **RESPONSABILIDADES DEL COMPRADOR BAJO ESTA GARANTÍA:**
 - A. Suministrar prueba fechada de compra y la historia de mantenimiento del producto.
 - B. Tener cuidado al utilizar el producto, tal como se indica(n) en el (los) manual(es) del propietario.
 - C. Reparaciones que requieran tiempo adicional al horario normal de trabajo, o cualquier asunto que exceda la tarifa normal de reembolso por mano de obra para reparaciones bajo la garantía del fabricante.
 - D. El tiempo requerido por cualquier control de seguridad, capacitación relacionada con seguridad, o asuntos similares necesarios para que el personal de servicio pueda tener acceso a las instalaciones.
 - E. La ubicación de la unidad debe tener espacio suficiente para que el personal de servicio pueda realizar reparaciones y debe ser fácilmente accesible.
 9. **CUÁNDO EFECTUARÁ EL GARANTE LA REPARACIÓN O REEMPLAZO CUBIERTO BAJO ESTA GARANTÍA:** La reparación o reemplazo dependerá del flujo normal de trabajo del centro de servicio y de la disponibilidad de repuestos.
- Esta garantía limitada es válida sólo en los EE.UU., Canadá y México y otorga derechos legales específicos. Usted también puede tener otros derechos que varían de un Estado a otro. o de un país a otro.